



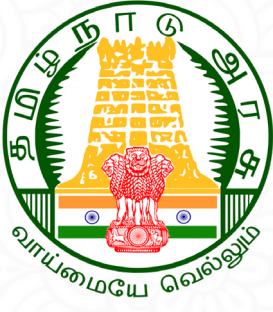
LEVEL 1 • 第1期 • パートII

தமிழ் タミル語



タミール・バーチャル・アカデミー
チエンナイ-600025

www.tamilvu.org



தமிழ் タミル語

レベル1

第1期

パート2

タミール・バーチャル・アカデミー

チエンナイ-600025.

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !

தமிழணங்கே !

உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!

வாழ்த்துதுமே!

வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு,
அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில்,
தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை
போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம்
பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற
பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக
இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள்
செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்

தமிழக முதலமைச்சர்



தலைமைச் செயலகம்
சென்னை - 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், 'தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்' என்னும் பாரதியின் கூற்று 'உலகளாவிய தமிழ்' என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டாலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu



Secretariat
Chennai - 600 009.

Greeting message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading it, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi ‘we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth’, we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை



தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை-600 009

நாள் - 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை - 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.


(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj

Minister for Information
Technology and Digital Services



Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters, Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, Audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj

Minister for Information Technology and Digital Services

9	2文字の単語 文法 単数形 複数形 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する 踊る、喜ぶ、祝う (会話)	01
10	数字の名前 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する ライオンとシカ (ストーリー)	23
11	簡単な文法 文法 代名詞 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する ショッピング コンプレックス (会話)	38
12	簡単な文法 文法 同音異義語の違い 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する 分け合って食べよう (お 話)	52
13	簡単な文法 文法 名詞、動詞、形容詞、副詞 楽しく歌おう 子供の詩	聴いて理解する 私の願い (会話)	66

14

簡単な文法

文法

聞く・理解する

楽しく歌おう

子供の詩

聴いて理解する

健康に暮らそう

83

15

リビジョンアクティビティ

95



オーディオレッスン



ビデオレッスン



評価

வணக்கம்



பாடம்
லெஸ்ஸன்

9



9.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு
வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

9.2 அறிவோம் / 学ぼう

ஒரெழுத்துச் சொல் / 一文字の言葉

தமிழில் ஒரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.



கை



ஈ



பூ



தீ



மை



பை

9.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

கை

ஈ

பூ

மை

பை

தீ

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

நீ

நா

மா

வை

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்



கை கொடுப்போம்



தீ சுடும்

பயிற்சி / 練習

இணைப்போம் / 結びましょう

தீ

○

மை

○

ஈ

○

பை

○

பூ

○

○



○



○



○



○



9.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

ஈரெழுத்துச் சொல் / 2文字の単語

ஆ	மை	= ஆமை
பு	றா	= புறா
நி	லா	= நிலா
வீ	ணை	= வீணை
பு	சு	= பசு
கி	ளி	= கிளி
ஆ	டு	= ஆடு
இ	லை	= இலை
ம	லை	= மலை
மீ	ன்	= மீன்

9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

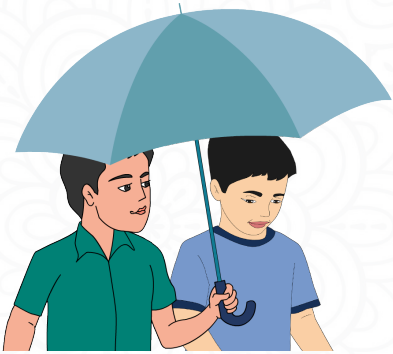
ஈரெழுத்துச் சொல் / 2文字の単語

ஆமை	புறா	நிலா	வீணை	பசு
கிளி	ஆடு	இலை	மலை	மீன்

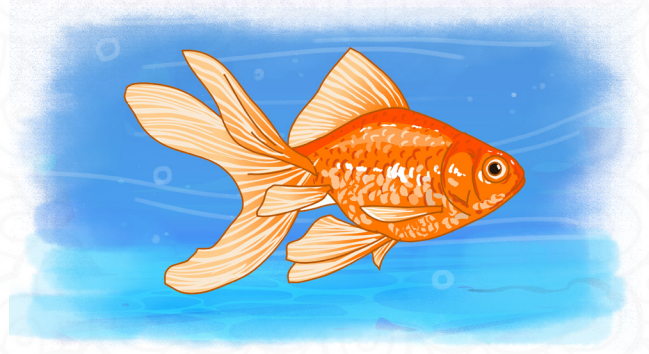
புதிய சொற்கள்
新しい言葉

காடு	இடி	காது	ஓடை	பொன்	பனி
தேன்	பால்	வாள்	வால்	யாழ்	மணி

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



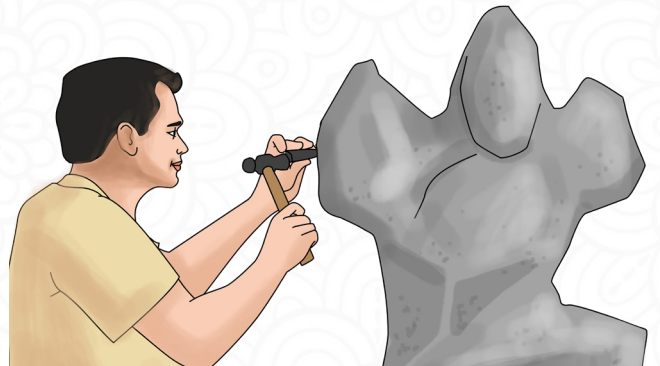
குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது



கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

பயிற்சி / 練習

சொல் உருவாக்குவோம் / 言葉をつくろう

1. கா

2. வீ

3. தோ

4. ஆ

6

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

1. கா

2. பா

3. வா

4. வி

ல்

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

1. ம

2. மா

3. சி

4. அ

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

1. க

2. ம

3. உ

4. எ

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

9.5 பாடி மகிழுவோம் / 楽しく歌おう

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்

குதிரை அதோ, பாராய்!

அசைந்து அசைந்து செல்லும்

ஆனை இதோ, பாராய்!

பறந்து பறந்து போகும்

பருந்து அதோ, பாராய்!

நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்

நத்தை இதோ, பாராய்!

தத்தித் தத்திப் போகும்

தவளை அதோ, பாராய்!

துள்ளித் துள்ளி நாமும்

பள்ளி செல்லோம், வாராய்!

- அழு. வள்ளியப்பா



9.1.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

ஆமை - ஆமைகள்

முயல் - முயல்கள்

நாய்- நாய்கள்

குதிரை- குதிரைகள்

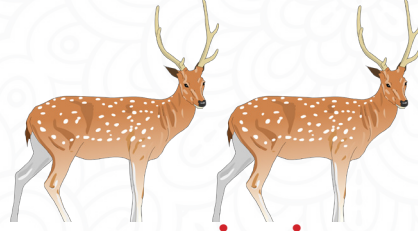
யானை- யானைகள்

9.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

ஒருமை – பன்மை
単数形 複数形



மான்



மான்கள்



குடை



குடைகள்



பந்து



பந்துகள்



வீடு



வீடுகள்



அணில்



அணில்கள்

9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ஒருமை
単数形

பன்மை
複数形

மான்

மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

மீன்

மீன்கள்

பை

பைகள்

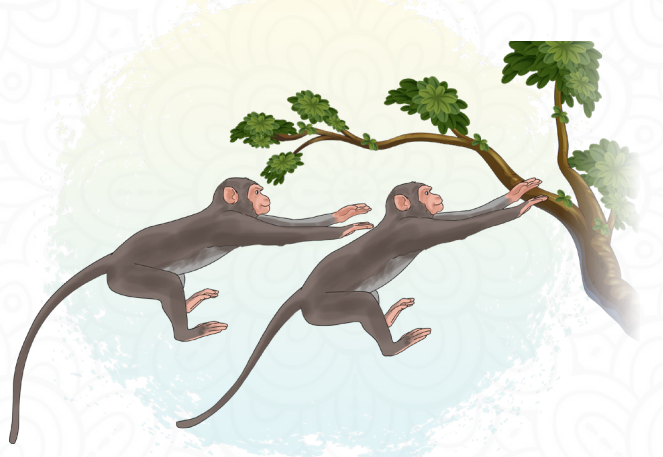
பெட்டி

பெட்டிகள்

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



குரங்கு



குரங்குகள்



குயில்



குயில்கள்



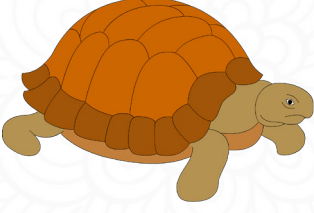
மாணவர்



மாணவர்கள்

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 次の中から該当するものを選んでください。



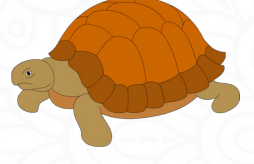
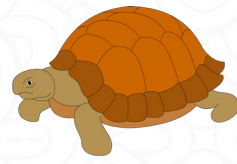
ஆமை



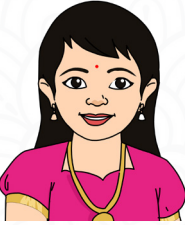
மணிகள்



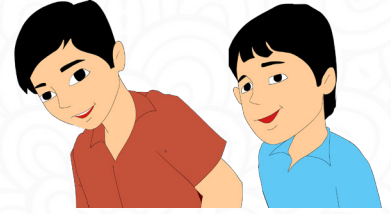
கோழி



ஆமைகள்



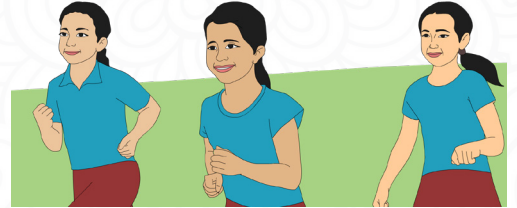
பெண்



ஆண்கள்



ஆண்



பெண்கள்

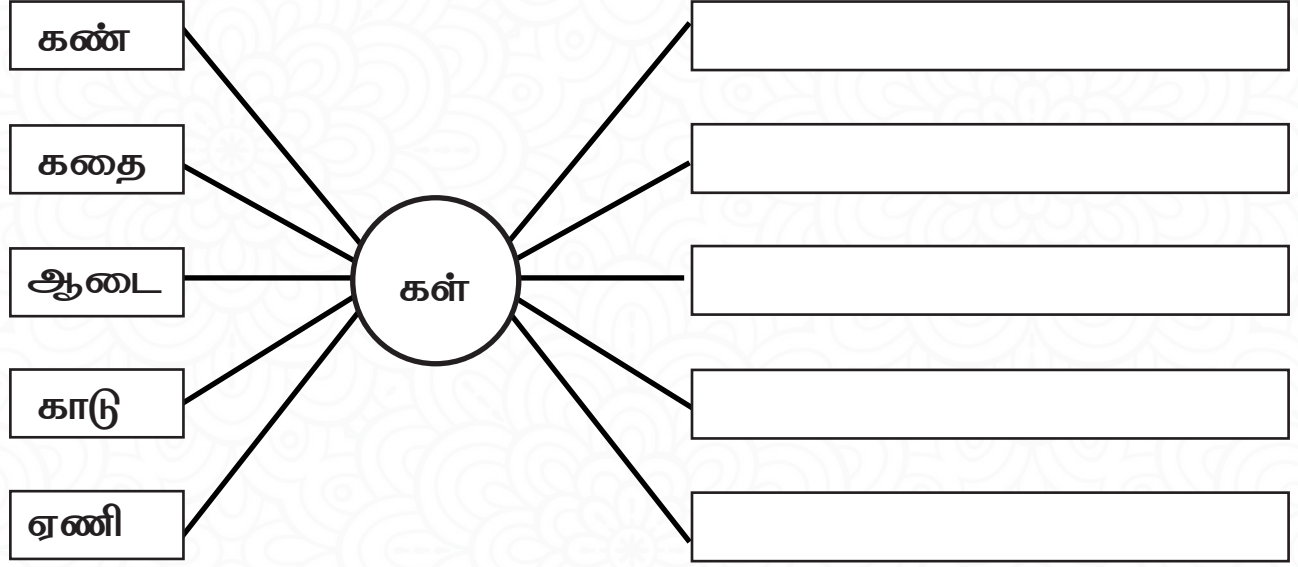


மணி



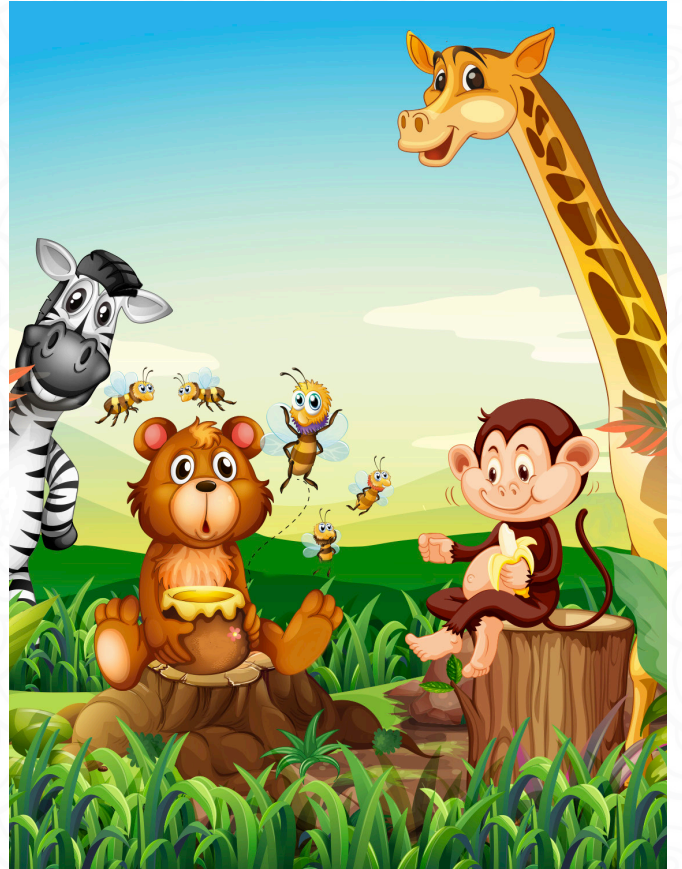
கோழிகள்

(ஆ) சொல் உருவாக்குவோம்
(b) 言葉をつくろう



விரும்பிச் செய்வேன் / 私はしたいです

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்



9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம் 踊る、喜ぶ、祝う ストーリー

- கவி : மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது?
- மாமா : அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது.
- கவி : ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம்.
- மாமா : ம்ம்... போகலாமே!.
- கவி : அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்?
- மாமா : அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம்.
- கவி : ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க.
- மாமா : அது மயிலாட்டம், கவி.
- கவி : ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல.
- மாமா : ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க.
- கவி : அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா.
- மாமா : ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு!

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

9.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

எலி

பூனை

வா

போ

இழு

தா

பிடி

ஏறு

வாழைப்பழம்

சிங்கம்

முயல்

பானை

குரங்கு

Japanese

ごあいさつ

9.1 話そう

言葉

ねずみ

猫

来る

行く

引く

あげる

持つ

登る

バナナ

ライオン

ウサギ

鍋

サル

Transliteration

vaṇakkam

9.1 pēcuvōm

coṛkaḷ

eli

pūṇai

vā

pō

ilu

tā

piṭi

ēru

vāḷaiippaḷam

ciṅkam

muyal

pāṇai

kuṛaṅku

ஒரெழுத்துச் சொல்

தமிழில் ஒரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும்.

அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

一文字の言葉

タミル語では、1つの文字が意味のある言葉になることがあります。

それでは、いくつかの文字を覚えていきましょう。

手

ハウスフライ

花

ōreḷuttu col

tamilil ōreḷuttu, poruḷ uṇarttum collākavum varum.

avaruḷ cila eḷuttukaḷai aṛintu koḷvōm.

kai

ī

pū

தீ	火	tī
மை	インク	mai
பை	バッグ	pai

புதிய சொற்கள் புதிய சொற்கள் putiya cor_{ka}l

நீ	あなた	nī
நா	舌	nā
மா	マンゴー	mā
வை	Keep	vai

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 9.4 発音練習をしてみよう 9.4 collip palakuvōm

பூ மணக்கும்	花は香る	pū maṇakkum
ஈ பறக்கும்	イエバエが飛ぶ	ī paṛakkum
கை கொடுப்போம்	ブックバッグ	kai koṭuppōm
தீ சுடும்	火は燃えている	tī cuṭum

9.2.1 அறிவோம் 9.2.1 学ぼう 9.2.1 aṛivōm

ஈரெழுத்துச் சொல் 2文字の単語 īreluttuc col

ஆமை	カメ	āmai
புறா	ハト	puṛā
நிலா	月	nilā
வீணை	ヴィーナ	vīṇai
பசு	牛	pacu
கிளி	オウム	kilī
ஆடு	ヤギ	āṭu
இலை	葉っぱ	ilai

மலை	山	malai
மீன்	魚	mīṇ

புதிய சொற்கள்

新しい言葉

putiya cor̥kaḷ

காடு	森	kāṭu
இடி	雷	iṭi
காது	耳	kātu
ஓடை	小川	ōṭai
பொன்	金	poṇ
பனி	雪	paṇi
தேன்	蜂蜜	tēṇ
பால்	ミルク	pāl
வாள்	剣	vāl
வால்	尾	vāl
யாழ்	ヤズ	yāl
மணி	ビーズ	maṇi

9.4.1 சொல்லிப்

9.4.1 発音練習をしてみよう

9.4.1 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

குடை பிடிக்கிறான்	傘をさしている	kuṭai piṭikkirāṇ
மீன் நீந்துகிறது	魚が泳いでいる	mīṇ nīntukirātu
கதை எழுதுகிறான்	物語を書いている	katai eḷutukirāṇ
சிலை செய்கிறார்	銅像を作っている	cilai ceykirāṇ

9.5 பாடி மகிழ்வோம்

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்

குதிரை அதோ, பாராய்!

அசைந்து அசைந்து செல்லும்

ஆனை இதோ, பாராய்!

பறந்து பறந்து போகும்

பருந்து அதோ, பாராய்!

நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்

நத்தை இதோ, பாராய்!

தத்தித் தத்திப் போகும்

தவளை அதோ, பாராய்!

துள்ளித் துள்ளி நாமும்

பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா

9.5 pāṭi makiḷvōm

Atō pārāy!

Kutittuk kutittē ōṭum

kutirai atō, pārāy!

Acaintu acaintu cellum

āṇai itō, pārāy!

Paṛantu paṛantu pōkum

paruntu atō, pārāy!

Nakarntu nakarntu cellum

nattai itō, pārāy!

Tattit tattip pōkum

tavaḷai atō, pārāy!

Tullit tullī nāmum

pallī celvōm, vārāy!

- Aḷa. Valliyappā

9.1.1 பேசுவோம்

ஆமை – ஆமைகள்,

முயல் – முயல்கள்,

நாய் – நாய்கள்,

குதிரை – குதிரைகள்

யானை – யானைகள்

9.1.1 話そう

カメ - カメ

ウサギ - ウサギ

馬 - 馬

犬 - 犬

ゾウ - ゾウ

9.1.1 pēcuvōm

āmai - āmaikaḷ,

muyal- muyalkaḷ,

nāy- nāykaḷ,

kutirai- kutiraikaḷ

yāṇai- yāṇaikaḷ

9.2.2 அறிவோம்

ஒருமை – பன்மை

மான் – மான்கள்

குடை – குடைகள்

9.2.2 学ぼう

単数形 – 複数形

鹿 - シカ

かさ . かさ

9.2.2 aṛivōm

orumai – paṇmai

māṇ – māṇkaḷ

kuṭai – kuṭaikaḷ

பந்து - பந்துகள்	ボール - ボール	pantu – pantukaḷ
வீடு - வீடுகள்	家 - 家	vīṭu – vīṭukaḷ
அணில் - அணில்கள்	リス - リス	aṇil – aṇilkaḷ

புதிய சொற்கள்	新しい言葉	putiya corḱaḷ
மீன்- மீன்கள்	魚類 魚類	mīṇ -mīṇkaḷ
பை- பைகள்	バッグ	pai- paikaḷ
பெட்டி -பெட்டிகள்	ボックス	petṭi -petṭikaḷ

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் 9.4.2 発音練習をしてみよう 9.4.2 collip paḷakuvōm

குரங்கு - குரங்குகள்	さる . さる	kuraṅku - kuraṅkukaḷ
குயில் - குயில்கள்	カッコー カッコー	kuyil - kuyilkaḷ
மாணவர் - மாணவர்கள்	学生 学生たち	māṇavar - māṇavarkaḷ

9.6 聴いて理解する

踊る、喜ぶ、祝う ストーリー

- カヴィ : おじさん、ダンスと喜びとお祝いでいっぱいです。何が起きているのだろうか？
そこで？
- おじさん。 : ああ...あれだ！この村では芸術祭が行われているんだ
- カヴィ : そうなんですか？おじさん、見に行こうよ。
- おじさん : もちろんです、行きましょう
- カヴィ : おじさん、あそこ見て 手に布を持ち踊っています。それは何ですか？
- おじさん : オイラツタムって言うんだ カヴィ
- カヴィ : おじさん、あそこ見て 孔雀に変装して踊っている人がいます。
- おじさん : それが「マイラーツタム」です。
- カヴィ : とてもきれいですね。
- おじさん。 : はい、そうです。見てください、みんな熱心に踊っていますね。
- カヴィ : 私もパライの太鼓の音を聞いていたら、踊りたくなってきました。

おじさん : はい、
カヴィ : 私もそう思う

9.6 Kēṭṭal karuttarital

āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭam

Kavi : Māmā, āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭamāy irukku. Eṇṇa naṭakkutu?

Māmā : Atuvā, kavi! Nam'ma ūrla nāṭṭuppurak kalai vilā naṭakkutu.

Kavi : Ō appaṭiyā! Vāṅka māmā pāppōm.

Māmā : M'm.... Pōkalāmē!.

Kavi : Atō pārunka, māmā. Kaiyila tuṇi vaccu āṭurāṅkaḷē atu eṇṇa āṭṭam?

Māmā : Atutāṇ kavi oyilāṭṭam.

Kavi : Ō... aḷakā irukkulla. Cari, māmā. Aṅkē pārunka. Mayil pōla vēṣam pōṭṭu āṭurāṅka.

Māmā : Atu mayilāṭṭam, kavi.

Kavi : Rompa aḷakāka irukkulla.

Māmā : Āmā. Atō aṅka pārū! Antap parai icaikku evḷō ārvamā āṭurāṅka.

Kavi : Ata kēṭkumpōtu eṇakkum āṭat tōṇutu, māmā.

Māmā : Āmām kavi! Eṇakkum appaṭiyētāṇ irukku!

வணக்கம்

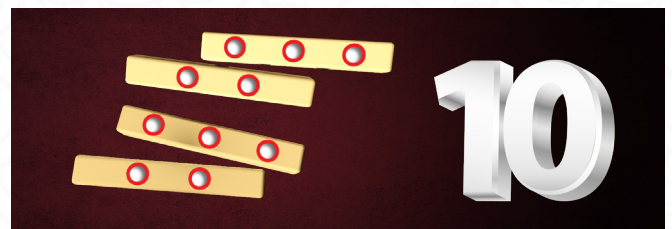
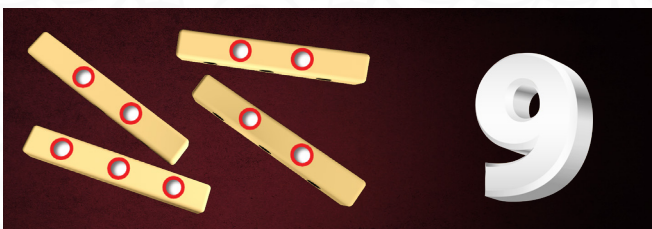
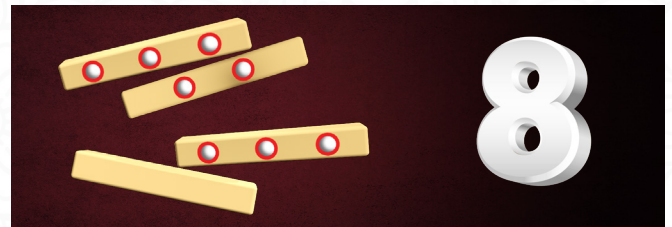
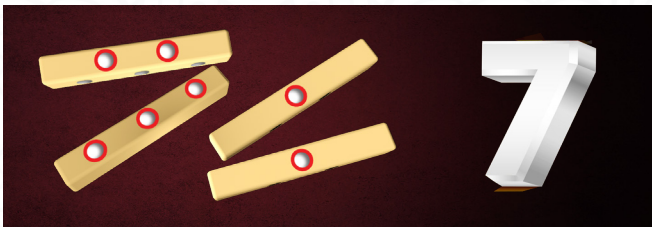
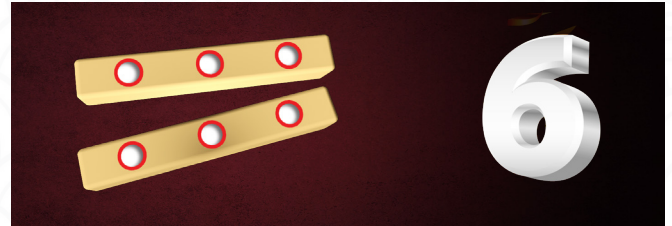
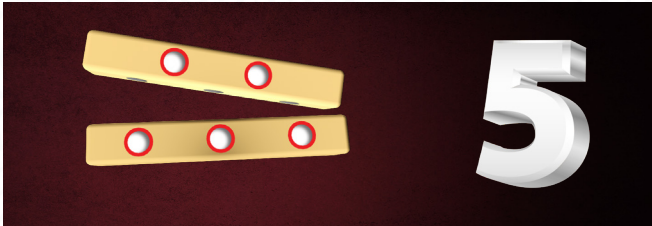
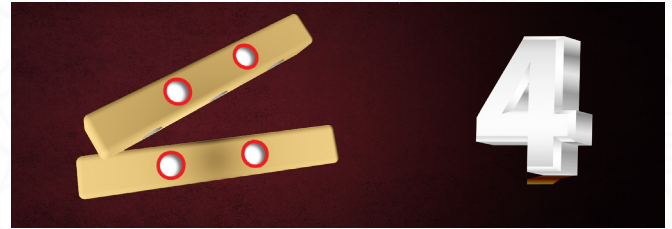
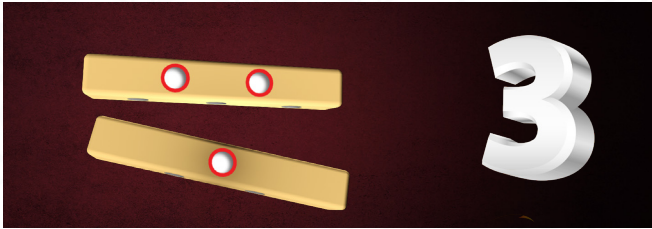
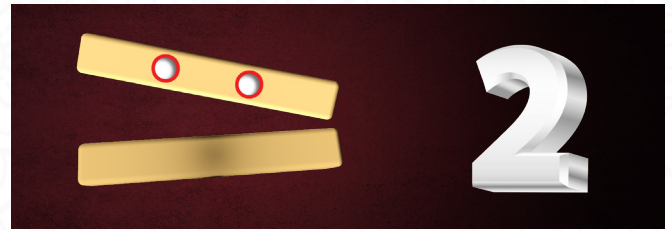
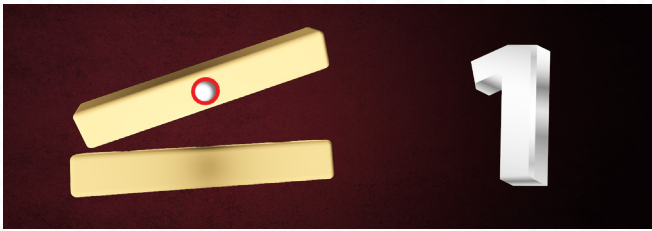
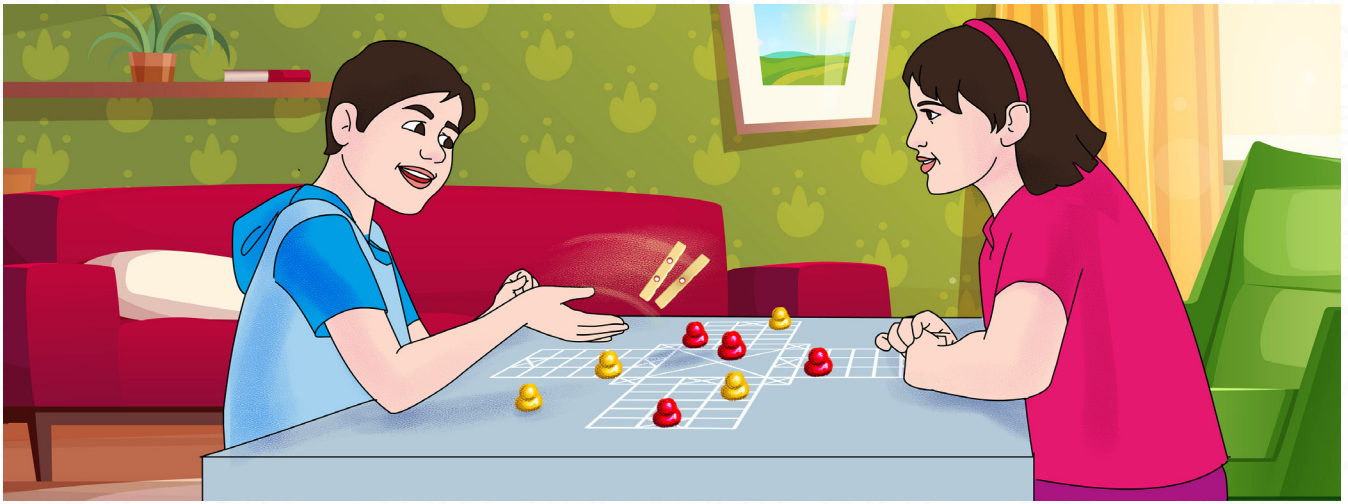


பாடம்
லெஸ்ஸன்

10



10.1 பேசுவோம் / 話そう



10.2 அறிவோம் / 学ぼう

- ஒன்று - 1 
- இரண்டு - 2 
- மூன்று - 3 
- நான்கு - 4 
- ஐந்து - 5 
- ஆறு - 6 
- ஏழு - 7 
- எட்டு - 8 
- ஒன்பது - 9 
- பத்து - 10 

10.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

ஒன்று	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து
ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



பத்து விரல்



மூன்று பழம்



ஏழு நிறம்



நான்கு குடம்

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽し<歌おう

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...



ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு



மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு



ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு



ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு



எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு



ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து



பயிற்சிகள் / 練習

(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

(a) 文字を順番に書いてみよう

1. று ன் ஒ _____
2. டு இ ண் ர _____
3. ன் மூ று _____
4. நா கு ன் _____
5. ந் து ஐ _____
6. று ஆ _____
7. மு ஏ _____
8. ட் எ டு _____
9. ன் து ஒ ப _____
10. து ப த் _____

(ஆ) பொருத்துவோம் / (b) 絵と文字を対応させよう



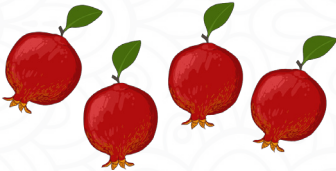
○

○ ஐந்து



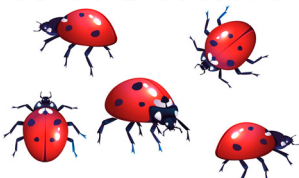
○

○ நான்கு



○

○ இரண்டு



○

○ மூன்று

10.1.1 பேசுவோம் / 話そう



10.2.1 அறிவோம் / 学ぼう



வட்டம்



சதுரம்



செவ்வகம்



முக்கோணம்

10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



வட்ட நிலா



சதுரக் கடிகாரம்



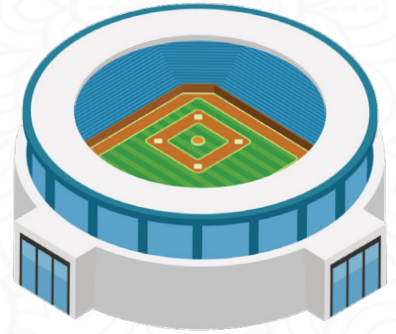
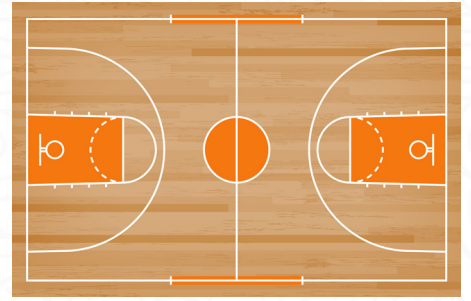
செவ்வகப் பலகை



முக்கோணக் கூரை

பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 次の中から該当するものを選んでください。

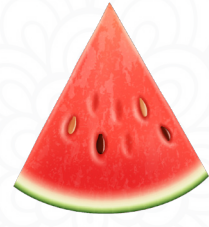


(ஆ) நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう



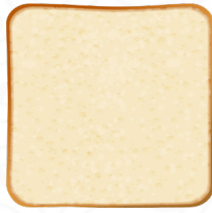
வட் _____ ம்

டு	ட
----	---



முக் _____ ணம்

கோ	கே
----	----



சு _____ ரம்

து	த
----	---



செ _____ வகம்

வி	வ்
----	----

விரும்பிச் செய்வேன் / 私はしたいです

முக்கோணத்தை ☐ இடுவேன்; வட்டத்தை ☐ போடுவேன்



10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

சிங்கமும் மாணும் / ライオンとシカ



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

10.2 அறிவோம்

ஒன்று - 1 ஆறு - 6
இரண்டு - 2 ஏழு - 7
மூன்று - 3 எட்டு - 8
நான்கு - 4 ஒன்பது - 9
ஐந்து - 5 பத்து - 10

Japanese

ごあいさつ

10.2 学ぼう

一 - 1 六 - 6
二 - 2 セブン - 7
三 - 3 八 - 8
四 - 4 九 - 9
五 - 5 十 - 10

Transliteration

vaṇakkam

10.2 arivōm

oṇru - 1 āru - 6
iraṇṭu - 2 ēlu - 7
mūṇru - 3 eṭṭu - 8
nāṇku - 4 oṇpatu - 9
aintu - 5 pattu - 10

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

பத்து விரல்
மூன்று பழம்
ஏழு நிறம்
நான்கு குடம்

10.4 発音練習をしてみよう

十本の指
3つの果物
7色
4つのポット

10.4 collip paḷakuvōm

pattu viral
mūṇru paḷam
ēlu niraṁ
nāṇku kuṭam

10.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று
இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு
மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று
நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து
ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு
ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு
எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு
ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது
பத்து இருகை விரல் பத்து

10.5 pāṭi makiḷvōm

Oṇru... iraṇṭu... mūṇru...

oṇru yāvarkkum talai oṇru
iraṇṭu mukattil kaṇ iraṇṭu
mūṇru mukkālikkuk kāl mūṇru
nāṇku nārkalikkuk kāl nāṇku
aintu orukai viral aintu
āru īkkuk kāl āru
ēlu vāratṭin nāl ēlu
eṭṭu cilantiyiṇ kāl eṭṭu
oṇpatu tāṇiya vakai oṇpatu
pattu irukai viral pattu

10.1.1 பேசுவோம்

10.1.1 話そう

10.1.1 pēcuvōm

வட்டம்

Circle

vaṭṭam

சதுரம்

Square

caturam

செவ்வகம்

Rectangle

cevvakam

முக்கோணம்

Triangle

mukkōṇam

10.2.1 அறிவோம்

10.2.1 学ぼう

10.2.1 arivōm

வட்டம்

丸

vaṭṭam

சதுரம்

四角

caturam

செவ்வகம்

長方形

cevvakam

முக்கோணம்

三角形

mukkōṇam

10.4.1 சொல்லிப்

10.4.1 発音練習をしてみよう

10.4.1 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

வட்ட நிலா.

丸い月

vaṭṭa nilā.

சதுரக் கடிகாரம்.

四角い時計

caturak kaṭikāram.

செவ்வகப் பலகை.

長方形の黒板

cevvakap palakai

முக்கோணக் கூரை

三角形の家

mukkōṇak kūrai

10.6 聴いて理解する

ライオンとシカ

ライオンは足を怪我してしまった。歩けなくなりました。通りかかった鹿は、そのライオンを見て悲しんだ。ライオンはそれに気づき 獅子は鹿に「近くにおいで」と声をかけました。「友よ、おまえは嘘や偽りのない戦士だ。この道をたくさんの動物たちが通りかかりました。と、獅子は鹿に言いました。鹿は、獅子の心の苦しみを理解した。鹿は獅子の心の苦しみを察して、「心配するな。心配するな、ゆっくり休め。足を治しなさい。このことは後で考えよう」と慰めました。

10.6 Kēṭṭal karuttarītal

ciṅkamum māṇum

Ciṅkattukkuk kālil aṭipattatu. Ataṇāl naṭakka muṭiyavillai. Anta valiyāka oru māṅkuṭṭi vantatu. Atu ciṅkattaip pārṭtu varuntiyatu. Itaṇaic ciṅkam kavaṇittatu. Atu māṅkuṭṭiyai arukē alaittatu. “Naṇpāl, Nī vīraṇ. Tīya eṇṇam illātavaṇ. Inta valiyākap pala vilaṅkukaḷ cenṛaṇa. Avai eṇṇaip pārṭtuk kēliyākap pēciṇa. Eṇ kāyattaip pārṭtuc cirittana“eṇru kūriyatu. Ciṅkattiṇ kavalaiaip purintukoṇṭa māṇ, “aṭa! Viṭuṅkaḷ ippōtu ōyvu eṭuṅkaḷ. Kāl kuṇam ākaṭṭum. Piṛaku pārṭtuk koḷḷalām“eṇru āṛutal kūriyatu.

வணக்கம்



புரடம்
லெஸ்ஸன்

11





11.2 அறிவோம் / 学ぼう

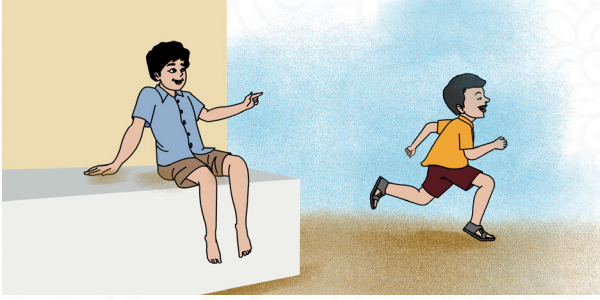
மூவிடப் பெயர் / 人称代名詞 (I, II & III Person)



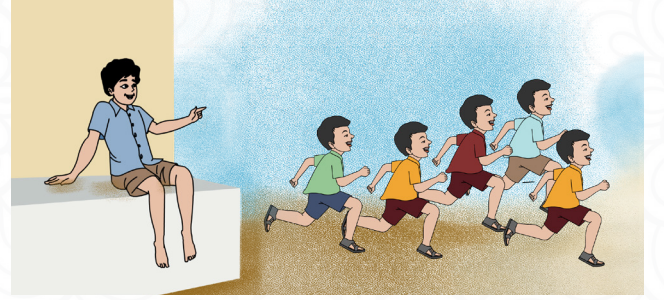
நான் படிக்கிறேன்



நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்



நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்



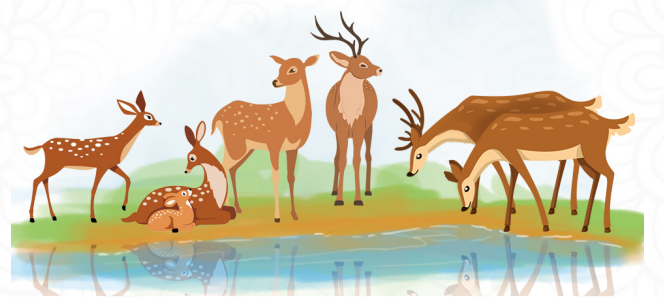
அவள் ஆடுகிறாள்



அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்



காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மாண்கள் குளத்தின் அருகே
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.

மூவிடப் பெயர் 人称代名詞

தன்மை

முன்னிலை

படர்க்கை

தன்னைக்
குறிப்பது

தனக்கு முன்னே
இருப்பவரைக்
குறிப்பது

தன்னையும்,
முன்னால்
இருப்பவரையும்
குறிக்காமல்
மூன்றாவதாக
இருப்பவரைக்
குறிப்பது

நான், நாங்கள், நாம்

நீ, நீங்கள்

அவன், அவள்,
அவர், அது, அவை

11.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

நான்
நீ
அவள்/ அவன்
அது

நாம்
நீங்கள்
அவர்கள்
அவை

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



நான் பாடுகிறேன்



நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்



அவன் எழுதுகிறான்



அது மரம்

11.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽し<歌おう

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ

ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா

கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு

குழந்தையை வையாதே பாப்பா

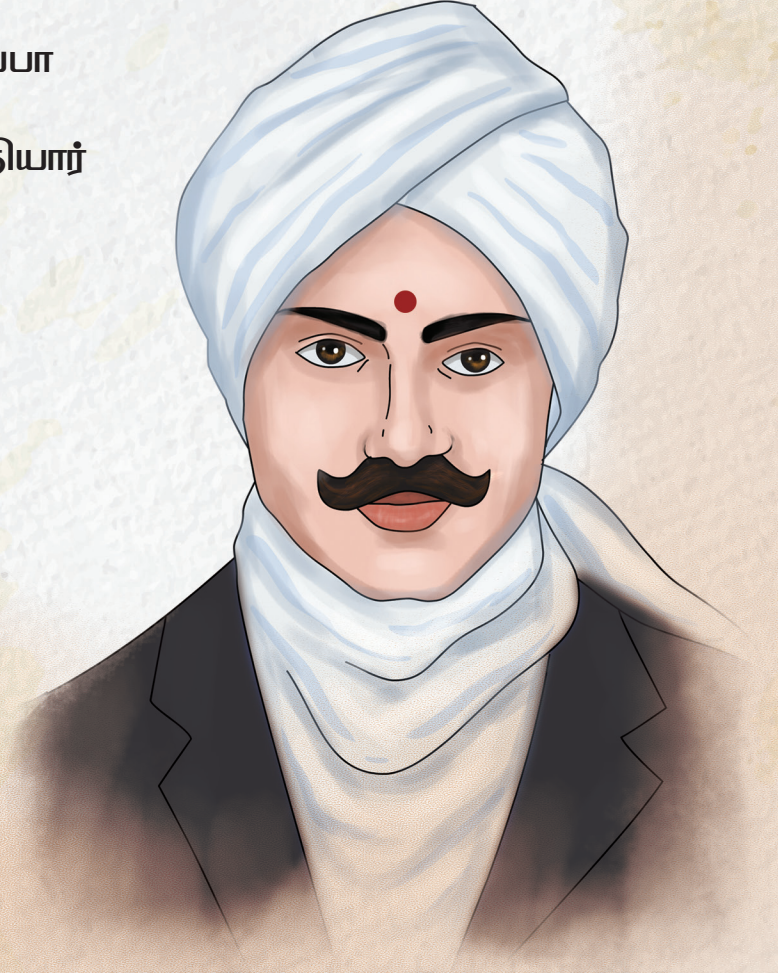
காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு

கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு

மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று

வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

–பாரதியார்



பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) 適切な言葉を選んで書いてみましょう。

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [私、彼、彼ら、私たち、あなた]



_____ ஓடினான்



_____ ஆடுகிறார்கள்



_____ படிக்கிறேன்



_____ எழுதுகிறாய்



_____ பேசுவோம்

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்

(b) 正しい言葉を選ぼう

1. _____ படிக்கிறேன். [நான் / நாம்]

2. _____ வரைகிறாய். [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். _____ பழம் பறித்தான்.

[அவன் / அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். _____ வெற்றி பெற்றாள்.

[அவன் / அவள்]

5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். _____ பேசினார்கள்.

[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. _____ நீர் குடித்தது. [அது / அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / 次の中から該当するものを選んでください。



☐

☐ நீ நன்றாக
ஆடுகிறாய்.



☐

☐ அவன்
எழுதினான்



☐

☐ அவை
சிங்கங்கள்



☐

☐ அவர்கள்
பேசினார்கள்

(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்

(d) 適切な単語を記入しましょう

என் பெயர் நீலா. _____ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச்

சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. _____

(அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. _____ (நீங்கள்/

நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில்

பொம்மையை வாங்கினாள். _____ (அது/ அவை)

அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. " _____ (நீ/ அவள்)

எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள்.

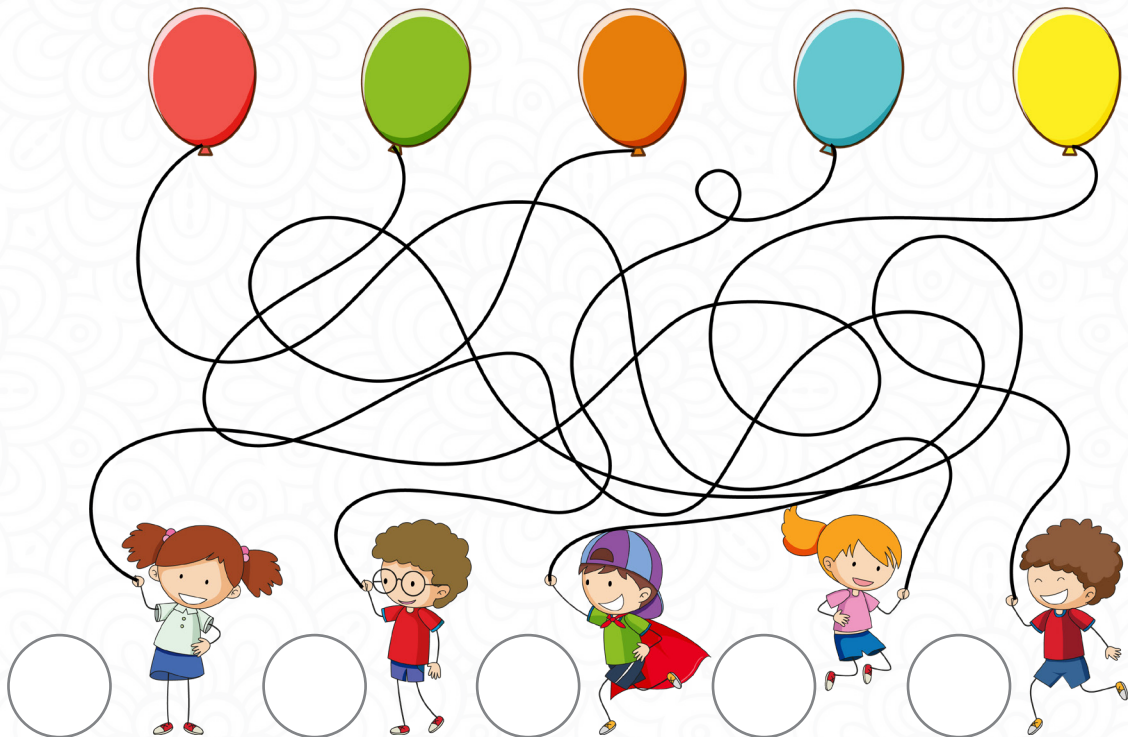
_____ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும்

என்று கூறினேன். " _____ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது

பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

விரும்பிச் செய்வேன் / 私はしたいです

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

வணிக வளாகம் / ショッピングコンプレックス



- அண்ணன் : உங்களுக்கு என்ன வேணும்?
- தம்பி : எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.
- தங்கை : அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.
- அண்ணன் : சரி, வாங்கலாம்.
- தங்கை : அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?
- அண்ணன் : அது பெளலிங் அலே (Bowling Alley)
- தங்கை : அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?
- அண்ணன் : விளையாடலாமே.
- தம்பி : அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!
- அண்ணன் : அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?
- தம்பி : ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.
- அண்ணன் : ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

தன்மை

முன்னிலை

படர்க்கை

Japanese

ごあいさつ

一人称

二人称

三人称

Transliteration

vaṇakkam

taṇmai

muṇṇilai

paṭarkkai

11.2 அறிவோம்

11.2 学ぼう

11.2 arivōm

மூவிடப் பெயர்

(Persons I, II & III)

人称代名詞

mūviṭap peyar

(persons i, ii& iii)

நான் படிக்கிறேன்

私は勉強しています

nāṇ paṭikkirēṇ

நாம் படிக்கிறோம்

私たちは勉強しています

nām paṭikkirōm

நீ ஓடுகிறாய்

あなたは走っている

nī ōṭukirāy

நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

あなたたちは走っています

nīṅkaḷ ōṭukirīrkaḷ

அவள் ஆடுகிறாள்

彼女は踊っている

avaḷ āṭukirāl

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

彼らは踊っている

avarkaḷ āṭukirārkaḷ

காகம் பறந்து வந்தது. அது

カラスが飛んできた

kākam paṛantu vantatu.

மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.

木の枝に座った

atu marakkīlaiyil amarntatu.

மாண்கள் குளத்தின் அருகே

鹿が池の近くに来た

māṅkaḷ kuḷattiṇ arukē

வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.

彼らは水を飲んだ

vantaṇa. avai nīr kuṭittāṇa.

மூவிடப் பெயர்

人称代名詞

mūviṭap peyar

தன்மை

一人称

taṇmai

தன்னைக் குறிப்பது

話し手を指す

taṇṇaik kuṛippatu

நான், நாங்கள், நாம்

私、私たち、私たち

nāṇ, nāṅkaḷ, nām

முன்னிலை

二人称

muṇṇilai

தனக்கு முன்னே

宛先となる人物または個人を
指します。

taṇakku muṇṇē iruppavaraik
kuṛippatu

நீ, நீங்கள்

あなた、あなた方全員

nī, nīṅkaḷ

படர்க்கை

三人称

paṭarkkai

தன்னையும், முன்னால்

発言者、発言者以外の第三者
を指す。

taṇṇaiyum, muṇṇāl

இருப்பவரையும் குறிக்காமல்

iruppavaraiyum kuṛikkāmal

மூன்றாவதாக இருப்பவரைக்

mūṇṇāvatāka iruppavaraik

குறிப்பது

kuṛippatu

அவன், அவள், அவர், அது,

彼、彼女、（彼または彼女）

avaṇ, aval, avar, atu, avai

அவை

、それ、彼ら

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

11.4 発音練習をしてみよう

11.4 collip paḷakuvōm

நான் பாடுகிறேன்

私は歌っています。

nāṇ pāṭukirēṇ

நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்

あなたたちは遊んでいます

nīṅkaḷ viḷaiyāṭukiṛkaḷ

அவன் எழுதுகிறான்

彼は書いている

avaṇ eḷutukirāṇ

அது மரம்

それは木である

atu maram

11.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஒடி விளையாடு பாப்பா

ஒடி விளையாடு பாப்பா – நீ

ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா

கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு

குழந்தையை வையாதே பாப்பா

11.5 pāṭi makilvōm

Ōṭi viḷaiyāṭu pāppā

ōṭi viḷaiyāṭu pāppā - nī

ōyntirukka lākātu pāppā

kūṭi viḷaiyāṭu pāppā - oru

kuḷantaiyai vaiyātē pāppā

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு

கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு

மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று

வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

–பாரதியார்

kālai eḷuntavuṭaṇ paṭippu - piṇpu

kaṇivu koṭukkum nalla pāṭṭu

mālai muḷutum viḷaiyāṭṭu - eṇṇu

vaḷakkap paṭuttikkollu pāppā

-pāratiyār

11.6 聴いて理解する.

「ショッピングコンプレックス

長兄 : 何が欲しいんだ？

弟 : 腕時計が欲しい。

妹 : 「お兄ちゃん! 私、シルクのスカートが欲しい。

兄 : よし、買おう。

妹 : あそこで何をやってるの？

兄 : あれはボーリング場だよ。

妹 : 兄さん、あそこに遊びに行っていていい？

お兄さん : いいよ、行って遊ぼうよ。

弟 : 「お兄ちゃん! ? 私、このゲーム知らないんだけど。

兄 : そうなのか? 大丈夫だよ、映画を見よう。

弟 : そうだね、兄さん。私もそう思っていたよ。

長兄 : いいね。じゃあ、映画を観に行こうか。

11.6 Kēṭṭal karuttarital.

Vaṇika vaḷākam

Aṇṇaṇ : Uṇkalukku eṇṇa vēṇum?

Tampi : Eṇakkuk kaikkaṭikāram vēṇum.

Taṅkai : Aṇṇā! Eṇakkup paṭṭuppāvāṭai vēṇum.

Aṇṇaṇ : Cari, vāṅkalām.

Taṅkai : Aṅka eṇṇa viḷaiyāṭurāṅka?

Aṇṇaṇ : Atu pauliṇ alē (Bowling Alley)

taṅkai : Aṇṇā, nāma pōy viḷaiyāṭalāmā?

Aṇṇaṇ : Viḷaiyāṭalāmē.

Tampi : Aṇṇā, eṇakku inta viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭat teriyātē!

Aṇṇaṇ : Appaṭiyā, cari. Nāma paṭam pārkkalāmā?

Tampi : Āmām aṇṇā, nāṇum ataittāṇ niṇaiccēṇ.

Aṇṇaṇ : Ō! Makilcci paṭamē pārkkalām vāṅka.

வணக்கம்

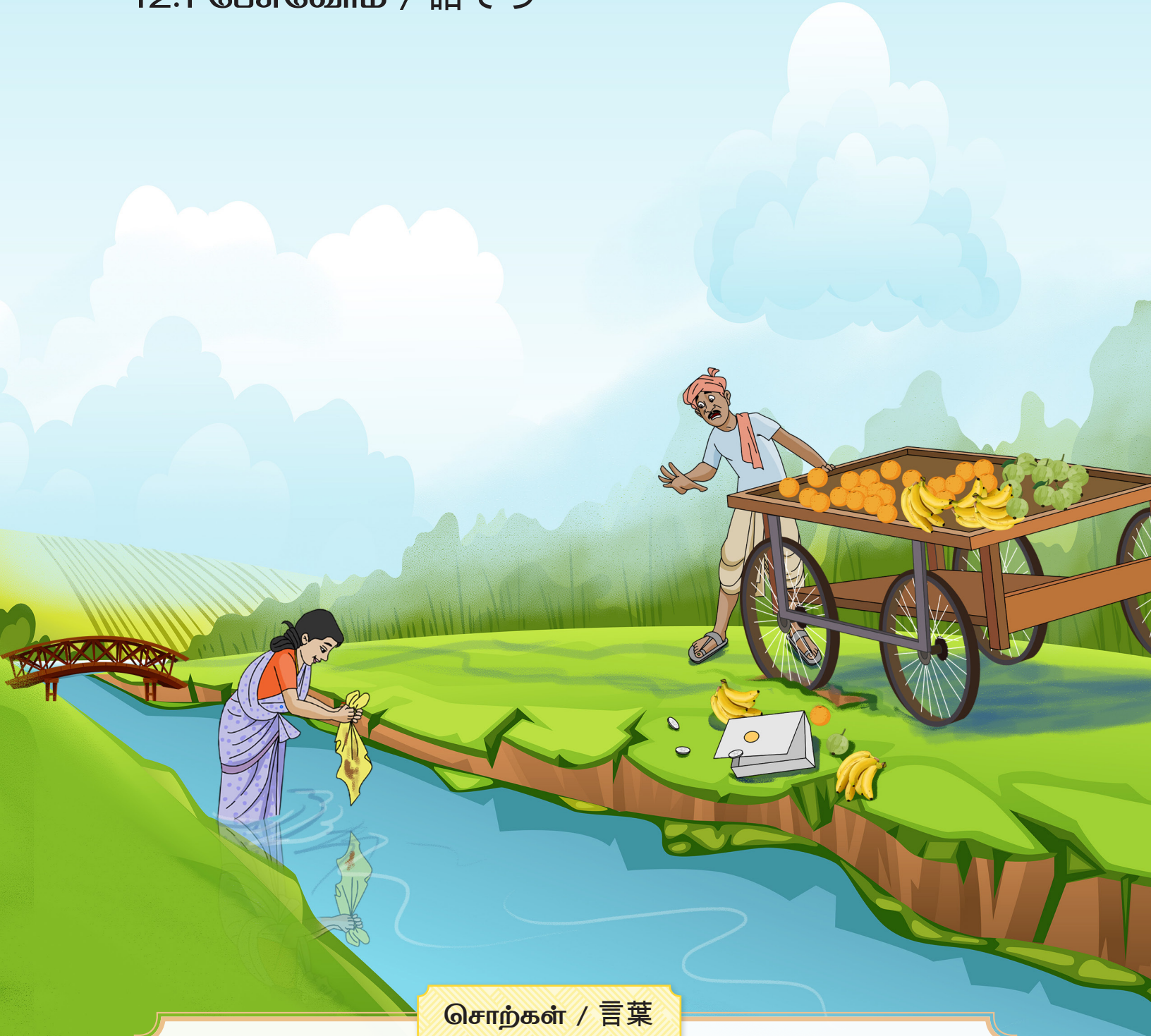


புதிதில்
லெஸ்ஸன்

12



12.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

ஆறு

பாலம்

கரை

வாழைப்பழம்

கறை

பள்ளம்

நாணயம்

வானம்

நீலம்

12.2 அறிவோம் / 学ぼう



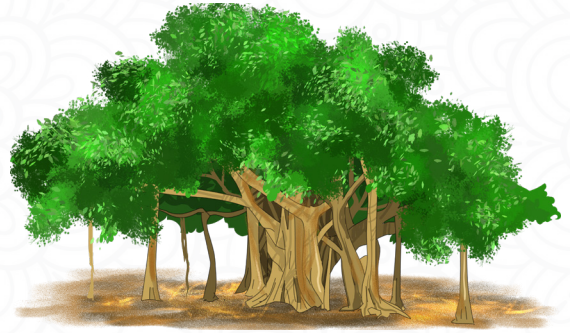
பாலம்



பள்ளம்



வாழைப்பழம்



ஆலமரம்



இறகு



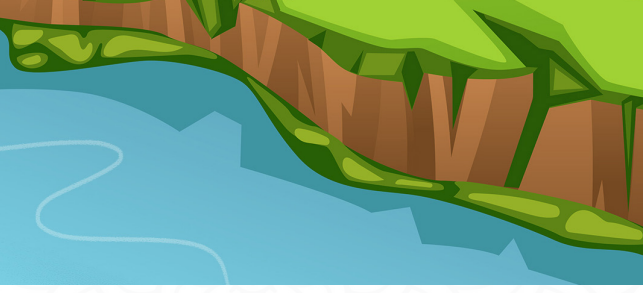
நத்தை



வானம்



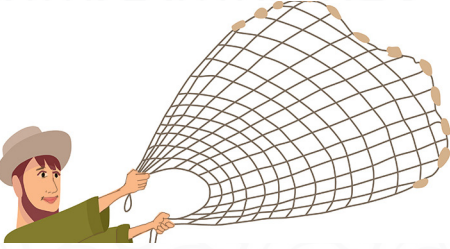
நாணயம்



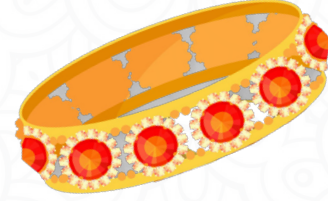
கரை



கறை



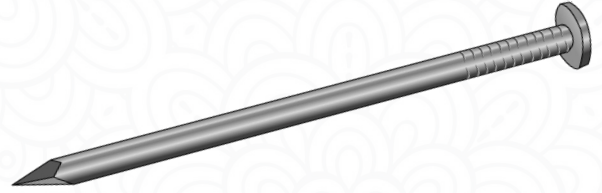
வலை



வளையல்



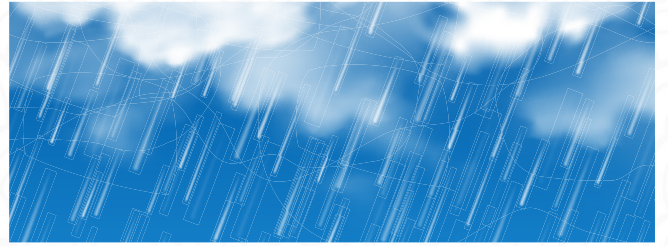
ஆனி மாதம்



ஆணி



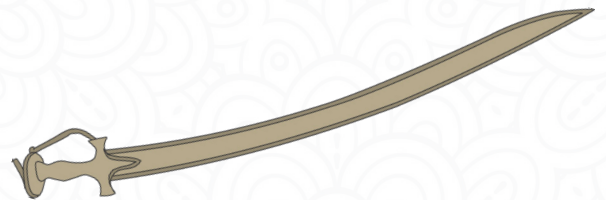
மலை



மழை



வால்



வாள்

12.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

பாலம்	பள்ளம்	வாழைப்பழம்	நத்தை
வானம்	நாணயம்	கரை	கறை
வலை	வளை	ஆணி	ஆணி
மலை	மழை	வால்	வாள்

புதிய சொற்கள் 新しい言葉

புலி	புளி	கோலி	கோழி
அரம்	அறம்	ஊன்	ஊண்
தொழிலாளர்			

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう

ஒன்றில் பாதி அரை

1/2

வீட்டின் ஒரு பகுதி அறை



மேகம் பொழிவது மழை



உயர்ந்து நிற்பது மலை



தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி



சுவரில் அடிப்பது ஆணி





குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

– பாரதிதாசன்



பயிற்சிகள் / 練習

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 次の中から該当するものを選んでください。

ல்



☐ நண்டு



ள்



☐ மன்னன்



ழ்



☒ கால்



ர்



☐ வாள்



ற்



☐ யாழ்



ந்



☐ இளநீர்



ன்



☐ புற்று



ண்



☐ பந்து



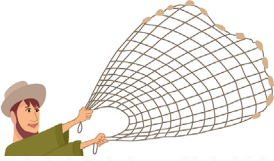
(ஆ) எழுதுவோம் / 書いてみよう



வாள் / வால்



மலை / மழை



வலை / வளை



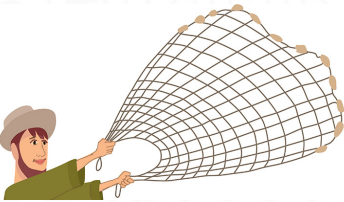
புலி / புளி

(இ) விடுகதைகள் / (C) なぞなぞ

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう



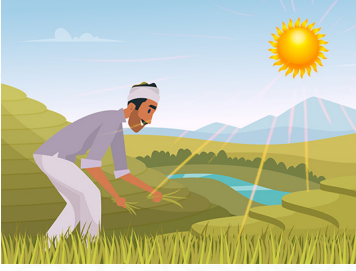
மீனவன் _____ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

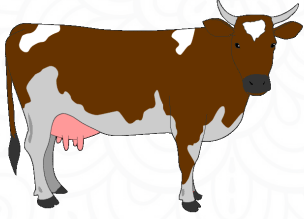


புலி _____ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் _____ செய்கிறான்.
(பணி/ பணி)



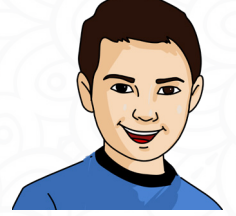
பசு _____ தரும்.
(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / 適切な言葉を書こう

1. ஆடு _____ தின்னும்.



தழை



தலை

2. ஆற்றின் ஓரம் _____



கறை

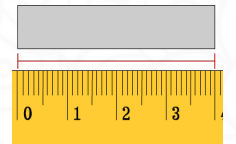


கரை

3. கடலின் நிறம் _____



நீலம்



நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது _____



வெள்ளம்



வெல்லம்

12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

பகிர்ந்து உண்போம் / 分け合って食べよう



அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக் கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

12.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

ஆறு

பாலம்

கரை

வாழைப்பழம்

கறை

பள்ளம்

நாணயம்

வானம்

நீலம்

Japanese

ごあいさつ

12.1 話そう

言葉

川

橋

川岸

バナナ

シミ

落とし穴

コイン

空

青

Transliteration

vaṇakkam

12.1 pēcuvōm

coṛkaḷ

āru

pālam

karai

vāḷaiippaḷam

kaṛai

pallam

nāṇayam

vāṇam

nīlam

12.2 அறிவோம்

பாலம்

பள்ளம்

வாழைப்பழம்

ஆலமரம்

இறகு

நத்தை

வானம்

நாணயம்

கரை

கறை

வலை

வளையல்

12.2 学ぼう

橋

ピット

バナナ

ガジュマルの木

羽

カタツムリ

空

コイン

川岸

ステイン

ネット

ブレスレット

12.2.arivōm

pālam

pallam

vāḷaiippaḷam

ālamaram

iraku

nattai

vāṇam

nāṇayam

karai

kaṛai

valai

vaḷai

ஆனி மாதம்	アーニー	āṇi mātam
ஆணி	ネイル	āṇi
மலை	山	malai
மழை	雨	maḷai
வால்	テール	vāl
வாள்	剣	vāl

புதிய சொற்கள்	新しい言葉	putiya cor̥kaḷ
புலி	虎	puli
புளி	タマリンド	puḷi
கோலி	大理石	kōli
கோழி	ヘン	kōḷi
அரம்	鋸	aram
அறம்	美德	aṛam
உண்	肉類	ūṇ
உண்ண	食品	ūṇ
தொழிலாளர்	労働者	tolilāḷar

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 12.4 発音練習をしてみよう 12.4 collip paḷakuvōm

ஒன்றில் பாதி அரை	一つを2等分したものがハーフ	oṇṇil pāti arai
வீட்டின் பகுதி அறை	家の一部は部屋である	vīṭṭiṇ pakuti aṛai
மேகம் பொழிவது மழை	雲は雨を降らせる	mēkam polivatu maḷai
உயர்ந்து நிற்பது மலை	山は高くそびえ立つ	uyarntu niṛpatu malai
தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று	タミル語の月のひとは「アーニー」。	tamiḷ mātaṅkaḷil oṇṇu āṇi
ஆனி		
சுவரில் அடிப்பது ஆணி	壁に打ち付けるものは釘	cuvaril aṭippatu āṇi

12.5 பாடி மகிழ்வோம்

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
 விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
 விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
 வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
 கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
 கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
 ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
 உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்
 – பாரதிதாசன்

12.5 pāṭi makilvōm

Kuraṅkum viḷutum

kiḷaiyiṇil pāmpu toṅka
 viḷutenru kuraṅku toṭṭu
 viḷakkiṇait toṭṭa piḷḷai
 veṭukkenak kutittataip pōl
 kiḷaitōrum kutittut tāvi
 kīḷulla viḷutai yellām,
 oḷippāmpāy eṇṇi eṇṇi
 uccipōyt taṇvāl pārkkum
 – pāratitācaṇ

12.6. 聴いて理解する

分け合って食べよう (お話)

お母さんは料理をしていました。そこにスマティがやってきて、「アンマ、何を作っているのですか」と尋ねました。「さあ、スマティ、コズカッタイ(米粉のお菓子)を作っているのよ。あなたはそれがとても好きでしょう」と母は言いました。すぐにスマティは「お母さん、私の友達のイラマティもコズカッタイが好きなんです。彼女も連れてきましょうか」と言いました。アンマはそうするように言いました。そのとき、料理を手伝っていたお父さんが、「スマティ、マンゴーもあるよ」と言いました。スマティは「わかったわ、お父さん。イラマティに電話してみよう。二人で一緒に食べよう」といって、友だちを呼びに走りました。

12.6. Kēṭṭal karuttarital

Pakirntu uṇpōm

Am'mā camaittuk koṇṭu iruntār. Aṅku vanta cumati, “am'mā, eṇṇa camaikkiṇka?” “Eṇru kēṭṭāl. “Vā, cumati, koḷukkaṭṭai ceykiṇē. Uṇakkuttāṇ rompap piṭikkumē” eṇrār. Uṭaṇē cumati, “am'mā, eṇ tōli iḷamatikkum koḷukkaṭṭai mikavum piṭikkum. Avalaiyum kūṭṭiṭṭu varaṭṭumā?” “Eṇru kēṭṭāl. Am'māvum cari eṇrār. Camaiyalukku utavikkoṇṭirunta appā, “cumati, māmpalamum irukku”, eṇrār. “Carippā, iḷamatiyaiyum kūṭṭiṭṭu vantuṭurē. Nāṅka cērntē cāppiṭurōm” eṇru kūṇiṇāl. Taṇ tōliyai alaikka oṭiṇāl.

வணக்கம்



பாடம்
லெஸ்ஸன்

13



13.1 பேசுவோம் / 話そう



சொற்கள் / 言葉

பள்ளி

வகுப்பறை

விளையாட்டு மைதானம்

நடக்கிறார்

மெதுவாக

பெரிய

நிற்கிறார்

ஓரமாக

அழகிய

13.2 அறிவோம் / 学ぼう

பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (名詞)



புத்தகம்



பள்ளி



நாற்காலி



கறுப்பு



மான்



நாய்

13.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

புத்தகம்

கறுப்பு

பள்ளி

மான்

நாற்காலி

நாய்

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

சித்திரை

குளிர்காலம்

ஆப்பிரிக்கா

மூக்கு

வாஷிங்டன்

தமிழ்நாடு

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



தை மாதம் பொங்கல்
விழா



நாற்காலிக்கு நான்கு
கால்



அழுதனும் இனியனும்
நண்பர்கள்



மயிலுக்குத் தோகை
அழகு



நாய் வீட்டு விலங்கு



காகம் கறுப்பு நிறம்

பயிற்சி / 練習

பொருத்துவோம் / 次の中から該当するものを選んでください。

பெயர்கள்

படங்கள்

பூனை

☐☐

கடிகாரம்

☐☐

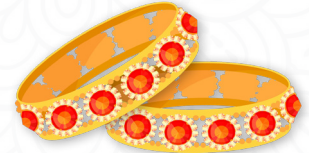
விசிறி

☐☐

வளையல்கள்

☐☐

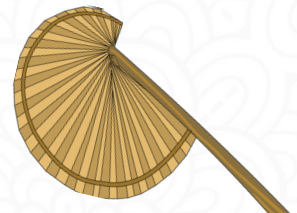
கதவு

☐☐

பழங்கள்

☐☐

பொம்மைகள்

☐☐

13.2.1 அறிவோம் / 学ぼう

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (動詞)



பாடு



நட



படி



ஆடு



ஓடு



நீந்து

13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

பாடு
ஆடு

நட
ஓடு

படி
நீந்து

புதிய சொற்கள்
新しい言葉

பார்

பேசு

எழுது

கேள்

வரை

உண்

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



அப்பா சாப்பிடுகிறார்



தம்பி எழுதுகிறான்



நீ பாடுகிறாய்



பள்ளி செல்கிறாள்



செய்தித்தாள்
படிக்கிறார்



நீ ஓடுகிறாய்

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽しむ歌おう

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே - உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே -என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

- பாரதியார்



பயிற்சி / 練習

(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்

(a) 言葉を選んで書こう

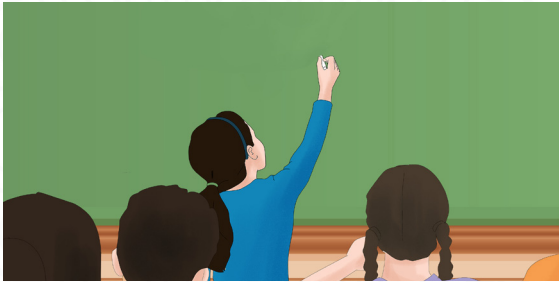
(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)



குழந்தை _____



பாடல் _____



பிரியா _____



பூஜா _____



காவியா _____

13.2.2 அறிவோம் / 学ぼう

பெயரின் தன்மையை
விவரிப்பது பெயரடை
(形容詞)

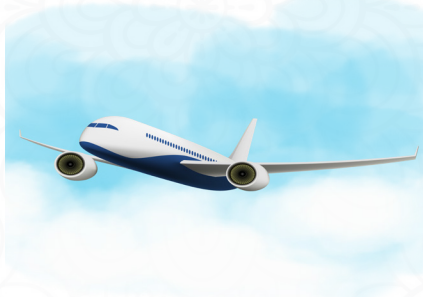
அழகான குழந்தை



வினையின் தன்மையை
விவரிப்பது வினையடை
(副詞)

அழகாகச் சிரித்தது

பெரிய விமானம்



தாழ்வாகப் பறந்தது

சிறிய ஆமை



மெதுவாகச் சென்றது

இனிப்பான மாம்பழம்



சுவையாக இருந்தது

13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்
- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

புதிய சொற்கள் 新しい言葉

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்
மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



அழகிய வீடு



உயரமான மலை



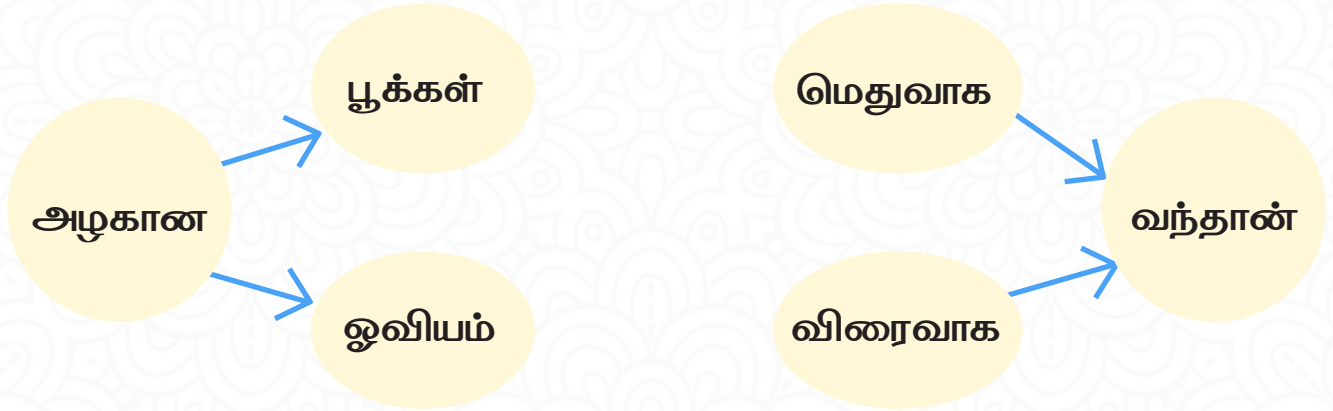
மெதுவாக ஊர்ந்தது



அழகாக வரைகிறான்

பயிற்சி / 練習

சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம் / 言葉をつなげて書いてみよう



1. அழகான _____

2. அழகான _____

1. _____ வந்தான்.

2. _____ வந்தான்.

13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

என் விருப்பம் / 私の願い

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்எல்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

13.1 பேசுவோம்

பள்ளி

வகுப்பறை

விளையாட்டு மைதானம்

நடக்கிறார்

மெதுவாக

பெரிய

நிற்கிறார்

ஓரமாக

அழகிய

Japanese

ごあいさつ

13.1 話そう

学校

教室

遊び場

歩いている

ゆっくり

大きい

立っている

横

美しい

Transliteration

vaṇakkam

13.1 pēcuvōm

pallī

vakupparai

vilaiyāṭṭu maitāṇam

naṭakkiṛār

metuvāka

periya

niṛkiṛār

ōramāka

aḷakiya

13.2 அறிவோம்

பெயரைக் குறிப்பது

பெயர்ச்சொல்

புத்தகம்

பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு

மாண்

நாய்

13.2 学ぼう

名前を表す単語は名詞

書籍

学校名

椅子

黒色

鹿

犬

13.2 aṛivōm

peyaraik kuṛippatu peyarccol

puttakam

pallī

nāṛkāli

kaṛuppu

māṇkaḷ

nāy

புதிய சொற்கள்

சித்திரை

新しい言葉

チッティライ (タミル暦1
月)

putiya corḷaḷ

cittirai

குளிர்காலம்	冬	kuḷirkālam
ஆப்பிரிக்கா	アメリカ	āppirikkā
மூக்கு	鼻	mūkku
வாஷிங்டன்	ワシントン	vāṣinṭan
தமிழ்நாடு	タミル・ナードゥ州	tamiḷnāṭu

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 13.4 発音練習をしてみよう 13.4 collip paḷakuvōm

தை மாதம் பொங்கல் விழா.	タイ月 (タミール暦10月) に 行われる ポンガルのお祝い。	tai mātam poṅkal viḷā.
நாற்காலிக்கு நான்கு கால்	椅子は4本足	nārkalikku nāṅku kāl
அமுதனும் இனியனும்	アムダンとイニヤンは友達で	amutaṇum iṇiyaṇum
நண்பர்கள்.	す。	naṇparkaḷ
மயிலுக்குத் தோகை அழகு	孔雀の尾は美しい	mayilukkuṭ tōkai aḷaku
நாய் வீட்டு விலங்கு.	犬は家畜である。	nāy viṭṭu vilaṅku.
காகம் கறுப்பு நிறம்.	カラスは黒色です。	kākam kaṛuppu niṛam.

13.2.1 அறிவோம் 13.2.1 学ぼう 13.2.1 aṛivōm

செயலைக் குறிப்பது	行動を表す単語は動詞です	ceyalaik kuṛippatu viṇaiccol
வினைச்சொல் (Verb)		(verb)
பாடு	歌う	pāṭu
நட	歩く	naṭa
படி	読む	paṭi
ஆடு	ダンス	āṭu
ஓடு	走る	ōṭu
நீந்து	泳ぐ	nīntu
புதிய சொற்கள்	新しい言葉	putiya coṛkaḷ
பார்	見る	pār

பேசு	話す	pēcu
எழுது	書く	elutu
கேள்	聞く	kēl
வரை	まで	varai
உண்	食べる	uṇ

13.4.1 சொல்லிப்

13.4.1 発音練習をしてみよう

13.4.1 collip paḷakuvōm

பழகுவோம்

அப்பா சாப்பிடுகிறார்	お父さんが食べてる	appā cāppiṭukirār
தம்பி எழுதுகிறான்	弟が書いている	tampi elutukirāṇ
நீ பாடுகிறாய்	あなたは歌っている	nī pāṭukirāy
பள்ளி செல்கிறாள்	彼女は学校に行っています	palli celkirāl
செய்தித்தாள் படிக்கிறார்	新聞を読んでいます	ceytittāl paṭikkirār
நீ ஓடுகிறாய்	あなたは走っています	nī ōṭukirāy

13.5 பாடி மகிழ்வோம்

13.5 pāṭi makilvōm

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

Cinṇañcīru kiliyē!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா	Cinṇañcīru kiliyē kaṇṇam'mā
செல்வக் களஞ்சியமே	celvak kaḷañciyamē
என்னைக் கலி தீர்த்தே - உலகில்	eṇṇaik kali tīrttē - ulakil
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்	ērram puriya vantāy
பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா	pillaik kaṇiyamutē kaṇṇam'mā
பேசும் பொற்சித்திரமே	pēcum porcittiramē
அள்ளி அணைத்திடவே - என் முன்னே	aḷli aṇaittiṭavē -eṇ munṇē
ஆடி வரும் தேனே	āṭi varum tēṇē
- பாரதியார்	- pāratiyār

13.2.2 அறிவோம்

பெயரின் தன்மையை

விவரிப்பது பெயரடை

அழகான குழந்தை

பெரிய விமானம்

சிறிய ஆமை

இனிப்பான மாம்பழம்

வினையின் தன்மையை

விவரிப்பது வினையடை

குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது

விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது

ஆமை மெதுவாகச் சென்றது

மாம்பழம் சுவையாக

இருந்தது

13.2.2 学ぼう

名前の性質を説明することは

形容詞です

美しい子は

巨大な飛行

小さなカメ

甘いマンゴー

副詞は動詞の性質を記述しま

す

美しく微笑む

機が低空飛行

はゆっくり進む

は美味しかった

13.2.2 arivōm

peyarin taṇmaiyai vivarippatu

peyaṛaṭai

aḷakāṇa kuḷantai

periya vimāṇam

ciṛiya āmai

iṇippāṇa māmpaḷam

viṇaiyiṇ taṇmaiyai vivarippatu

viṇaiyaṭai

Kuḷantai aḷakākac cirittatu

vimāṇam tālvākap paṛantatu

āmai metuvākac ceṇṛatu

māmpaḷam cuvaiyāka iruntatu

புதிய சொற்கள்

சிறந்த ஆசிரியர்

மெல்ல நடந்தாள்

உயரமான மலை

நீளமான ஆறு

இனிமையாகப் பாடினாள்

விரைவாக ஓடினான்.

新しい言葉

最高の先生

彼女はゆっくり歩いた

背の高い山

長い川

甘く歌った

彼はすぐに走った

putiya corkaḷ

ciṛanta āciriyar

mella naṭantāl

uyaramāṇa malai

nīlamāṇa āru

iṇimaiyākac pāṭiṇāl

viraivāka oṭiṇāṇ.

13.4.2 சொல்லிப்

பழகுவோம்

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறாள்

13.4.2 発音練習をしてみよう

美しい家

高い山

ゆっくり這う

彼女はきれいに絵を描いてい

ます

13.4.2 collip paḷakuvōm

aḷakiya vīṭu

uyaramāṇa malai

metuvāka ūrntatu

aḷakāka varaikirāl

13.6 聴いて理解する

私の願い

先生：イニーヤ、どこに住んでいるの？

生徒：フリーモントです

教師：フリーモントにはたくさんのお店がありますよね。休みの日はどこに行くんですか？

生徒：公園、海、お店。公園、海、お店に行きます。

先生：そうなの？何を買うの？

生徒：お母さんはたくさん買うよ。お母さんはたくさん買うよ。果物、お人形、お菓子、麺類を買ってきてもらうの。

先生：そうなの？お人形はたくさんあるんでしょう？

生徒：はい、すべてのお人形で遊びます。

先生：遊ぶの好きなの？

生徒：はい、遊ぶの大好きです。

先生：どうしてですか？

生徒：友達と一緒に新しい遊びをすることができるからでしょう？だから、遊ぶのが好きなんです。

13.6 Kēṭṭal karuttarital

Eṇ viruppam

Ācīriyar : Iṇiyā, nī eṇka vacikkira?

Māṇavar : Pṛīmāṇṭla.

Ācīriyar : Ō.... Pṛīmāṇṭla niṛaiya kaṭaikaḷ irukkumtāṇē? Cari. Nī viṭumurai nāḷkalla eṇka pōva?

Māṇavar : Pūṅkā, kaṭarḷkarai, kaṭaikaḷukkup pōvōm.

Ācīriyar : Appaṭiyā? Cari. Eṇṇa vāṅkuvīṅka?

Māṇavar : Am'mā niṛaiya vāṅkuvāṅka. Nāṇ palaṅkaḷ, pom'mai, tiṇpaṇṭam, nūṭuls ellām kēṭpēṇ.

Ācīriyar : Appaṭiyā? Niṛaiya pom'mai irukkumē?

Māṇavar : Āmām. Ellā pom'maiyum vaccu nallā viḷaiyāṭuvēṇ.

Ācīriyar : Uṇakku viḷaiyāṭuvatu piṭikkumā?

Māṇavar : Āmā. Eṇakku viḷaiyāṭa rompap piṭikkum.

Ācīriyar : Ēṇ appaṭi?

Māṇavar : Naṇparkaḷōṭu cērntā niṛaiya putupputu viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭalām illaiyā! Atāṇ eṇakku viḷaiyāṭap piṭikkum.

வணக்கம்



SCHOOL

புலம்
லெஸ்ஸன்

14





சொற்கள்
言葉

பூவை எடு

செடிக்கு நீர் ஊற்று

தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி

பூவைக் கையால் எடு

14.2 அறிவோம் / 学ぼう



வீட்டைக் கட்டுகிறார்



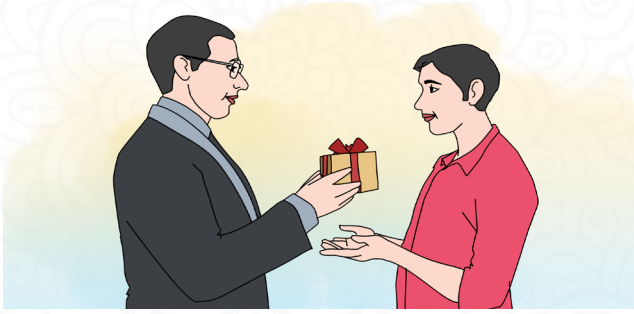
பொருளை வாங்குகிறாள்



எழுதுகோலால் எழுதினான்



காலால் உதைக்கிறாள்



மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்



பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.3 திரும்பப் படிப்போம் / もう一度読んでみよう

வீட்டைக் கட்டுகிறார்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்

பொருளை வாங்குகிறாள்

காலால் உதைக்கிறாள்

பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 発音練習をしてみよう



குழந்தையைத் தூக்கினார்



வீணையை வாசித்தார்



கைகளால் வணங்கினர்



போர்வையால் போர்த்தினான்



செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்



பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / 楽し<歌おう

உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நாறு வயது தருமப்பா
– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்



பயிற்சிகள் / 練習

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / 適切な単語を記入しましょう



ஆசிரியர் _____ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)



அரசர் _____ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)



பூனையைக் _____ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)



எழிலரசி _____ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)



பச்சைக் _____ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப் / கிளிக்குப்)



நான் _____ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / 適切な単語を記入しましょう

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)

பூனை பாலைக் குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ————— பாடினான்.

2. அணில் பழம் (ஐ) ————— கடித்தது.

3. ஆதினி வீணை (ஐ) ————— வாசித்தாள்.

4. வேடன் புலி (ஐ) ————— கொன்றான்.

5. அப்பா துணி (ஐ) ————— மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / 正しい文にチェックを入れてください

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது.

பூனை எலிக்குப் பிடித்தது.

2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள்.

செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள்.

3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான்.

வீட்டை வெள்ளை அடித்தான்.

4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான்.

கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான்.

5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான்.

சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான்.

(ஈ) நிரப்புவோம் / 私たちが記入しましょう

(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் _____ ஆண்டனர்.
2. வள்ளி _____ நீர் ஊற்றினாள்.
3. சிறுவர்கள் _____ வீடு கட்டினார்கள்.
4. மான் _____ மேய்ந்தது.
5. நான் _____ சென்றேன்.

(உ) பொருத்துவோம் / 次の中から該当するものを選んでください。



செடிக்கு



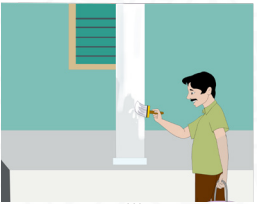
உடைத்தான்.



வயலுக்குச்



உணவு அளித்தான்.



சுவருக்கு



நீர் ஊற்றினாள்.



பாணையை



சென்றான்.



யானைக்கு



வெள்ளையடித்தார்.



14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 聴いて理解する

நலமாய் வாழ்வோம் / 健康に暮らそう



"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிறீங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படிண்ணா, நாளையில இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

குறிப்புகள் / 参考文献

தமிழ்

வணக்கம்

14.1 பேசுவோம்

சொற்கள்

பூவை எடு

செடிக்கு நீர் ஊற்று

தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி

பூவைக் கையால் எடு

Japanese

ごあいさつ

14.1 話そう

言葉

花を摘みましょう。

植物に水をやる。

妹に 花をあげる

花を摘み取る。

手で花を取る

Transliteration

vaṇakkam

14.1 pēcuvōm

cor̥kaḷ

pūvai eṭu

ceṭikku nīr ūrru

taṇkaikkup pū koṭu

pūvaip paṛi

pūvai kaiyāl eṭu

14.2 அறிவோம்

வீட்டைக் கட்டுகிறார்.

பொருளை வாங்குகிறாள்.

எழுதுகோலால் எழுதினான்.

காலால் உதைக்கிறாள்.

மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்.

பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.2 学ぼう

彼は家を建てています。

彼女は物を買っている

ペンで書いている

足で蹴っている

生徒にプレゼントした。

彼は曲のリズムを奏でた。

14.2 aṛivōm

vīṭṭaik kaṭṭukirāṇ.

poruḷai vāṇkukirāḷ.

eḷutukōlāl eḷutiṇāṇ.

kālāl utaikkirāḷ.

māṇavarukkup paricalittār.

pāṭṭukkut tāḷamittāṇ

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம்

குழந்தையைத் தூக்கினார்.

வீணையை வாசித்தார்.

கைகளால் வணங்கினர்.

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்.

14.4 発音練習をしてみよう

お父さんが子供を抱き上げた

彼女はヴィーナを演奏した。

彼女は両手で挨拶した

彼は毛布で覆った。

彼女は植物に水をやった。

14.4 collip paḷakuvōm

kuḷantaiyait tūkkiṇār.

vīṇaiyai vācittār

kaikaḷāl vaṇaṅkiṇāṇ.

pōrvaīyāl pōrttiṇāṇ

ceṭikku nīr ūrrināḷ.

14.5 பாடி மகிழ்வோம்

உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே

உலகில் இன்பம் உடையவராம்

இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு

இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?

தூய காற்றும் நன்னீரும்

சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்

நோயை ஓட்டி விடுமப்பா

நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

14.5 pāṭi makilvōm

Uṭaliṇ uṛuti

uṭaliṇ uṛuti uṭaiyavarē

ulakil iṇpam uṭaiyavarām

iṭamum poruḷum nōyālikku

iṇiya vālvu tantiṭumō?

Tūya kārrum nanṇīrum

cuṇṭap pacittapiṇ uṇavum

nōyai ōṭṭi viṭumappā

nūru vayatu tarumappā

- kavimaṇi tēcika vināyakaṇār

14.6 聴いて理解する

健康に暮らそう

「おじいちゃん、どうして毎日お散歩してるの?」「歩けば、体も心も健康になる。そればかりか、一日中元気でいられるぞ、カヤル」とおじいさんは言いました。「そうなんですか、おじいさん。だからいつも元気なんだね。おじいちゃん、家の中も歩けないの?」「もちろん、できますよ。家の中を歩く人もいるし、テラスを歩く人もいるし、海辺を歩く人もいる」とおじいさん。「でも、おじいちゃん、私みたいな子が散歩に行けるの?」とカヤルが聞くと、おじいちゃんが笑って言いました。おじいさんは笑って言いました。「俺もお前と同じように子供の頃から散歩を始めたんだ。今、病気はしていない。だから、お前もできるだろう」とおじいさんは言いました。「じゃあ、明日から一緒に行こうか。連れて行ってください」。カヤルはそう言って飛び上がりました。

14.6 Kēṭṭal karuttarital

Nalamāy vālvōm

“Tāttā, etukkuṭ tiṇamum naṭaippayirci pōrīnka?“Eṇru kēṭṭāl kayal.” Naṭaippayirci ceñcā, nam'ma uṭalum maṇacum rompa nallā irukkum. Atu maṭṭumā? Aṇru muḷuvatum puttunarcīyā irukkum kayal“eṇrār tāttā. “Ō! Appaṭiyā, tāttā? Atāṇ nīnka nāl muḷutum cuṛucuruppāvē irukkiṇkaḷā? Atu cari tāttā, naṭaippayirciya vīṭṭilēyē ceyyak kūṭātā?“Eṇrāl kayal. ”Tārālamā ceyyalām. Cila pēru vīṭṭilēyum cila pēru moṭṭai māṭiyilēyum ceyrānka. Vēru cilar kaṭarkaraiyilē kūṭac ceyrānka” eṇrār tāttā.” Āṇā tāttā, eṇṇaip pōlac ciṇṇap poṇṇuṅka naṭaippayirci ceyyalāmā?“Eṇru kayal kēṭṭāl. Ataik kēṭṭuc cirittār tāttā. “Kayal, nāṇum uṇṇa pōlac ciṇṇa vayacula iruntappavē naṭaippayirci ceyyat toṭaṅkiṭṭēṇ. Ituvaraikkum enta nōyum vantatilla. Ataṇāla nīyum naṭaippayirci ceyyalām“eṇrār tāttā. “Appaṭiṇṇā, nāḷaiyil iruntu nāṇum uṅka kūṭa varrēṇ tāttā. Eṇṇaiyum kūṭiṭṭup pōnka” eṇru tullik kutittāl kayal.

வணக்கம்

புதிதில்
லெஸ்ஸன்

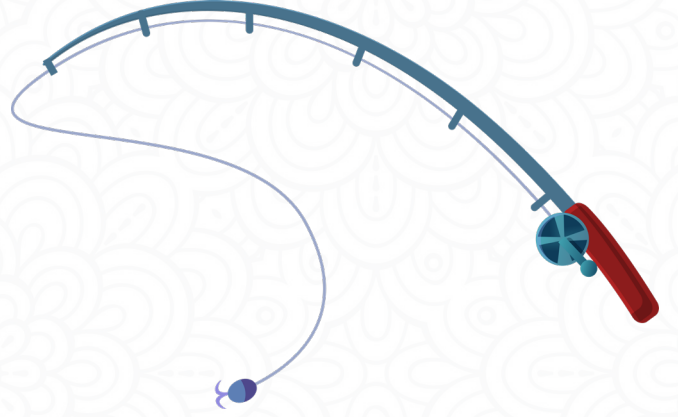
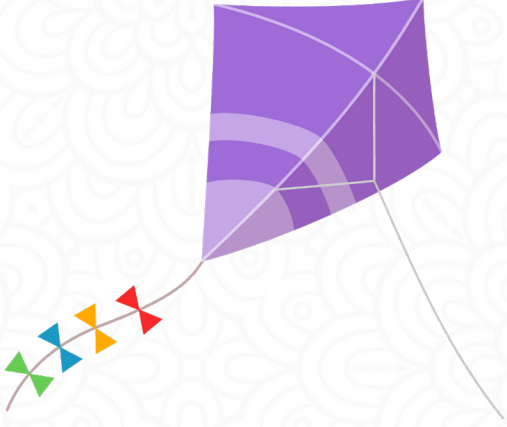
15



மீள்பார்வை / レビュー

பயிற்சிகள் / 練習

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவோன்



2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல்

ஆறு

நெல்

வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. அலை	கலை	வரை	சிலை	இலை
2. எட்டு	பாட்டு	வட்டு	தட்டு	கட்டு
3. கடல்	மடல்	ஆடல்	உடல்	விடல்
4. மரம்	வரம்	உரம்	அறம்	சரம்
5. பாவை	சுவை	தேவை	பூவை	கோவை

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அருவி

ஆலமரம்

நெல்

யாழ்

தவளை

முயல்

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. செடி _____.

பாடு

செய்

உண்

2. படம் _____.

நடு

வரை

3. வேலை _____.

4. உணவு _____.

5. பாடல் _____.

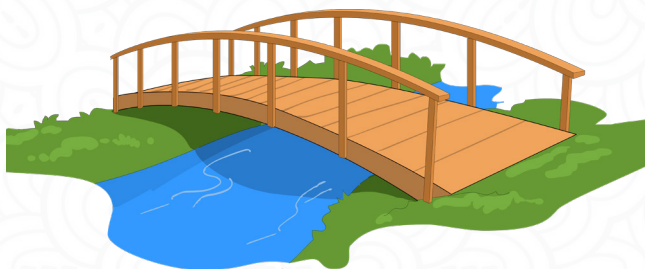
6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்



குடை / கூடை



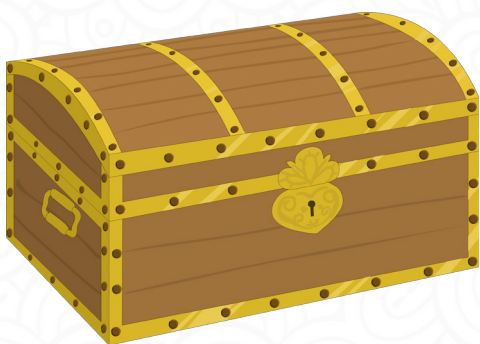
பால் / பல்



பலம் / பாலம்



நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி



குடம் / கூடம்

7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்



○

○

ல்



○

○

ஞ்



○

○

ம்



○

○

ன்



○

○

க்

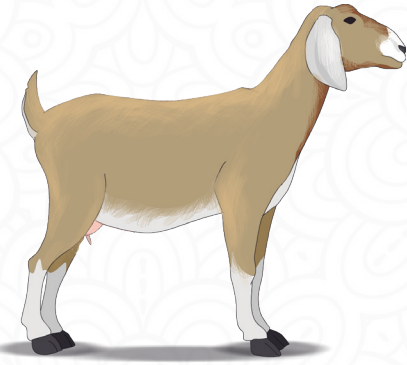
8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்



9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்



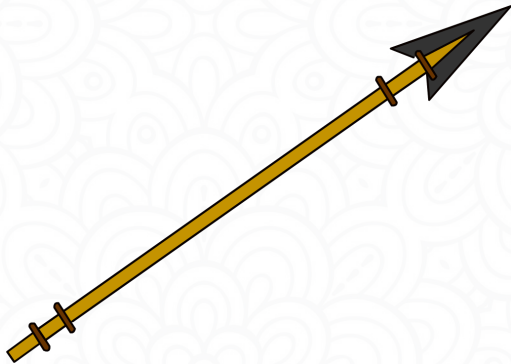
அ ஆ இ ஈ



அ ஆ இ ஈ

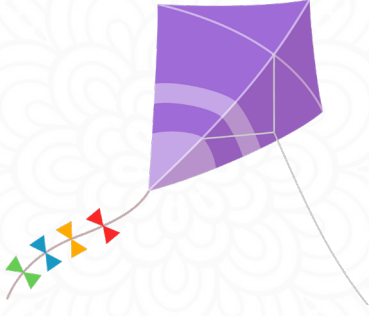


அ ஆ இ ஈ

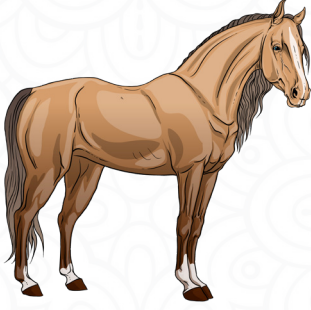


அ ஆ இ ஈ

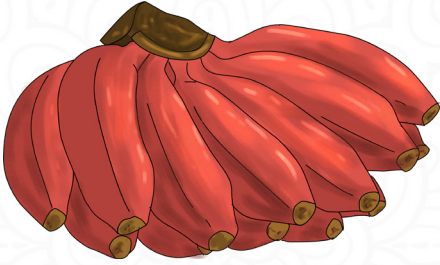
10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



ப			ம்
---	--	--	----



கு	தி	
----	----	--



செ			ழை
----	--	--	----

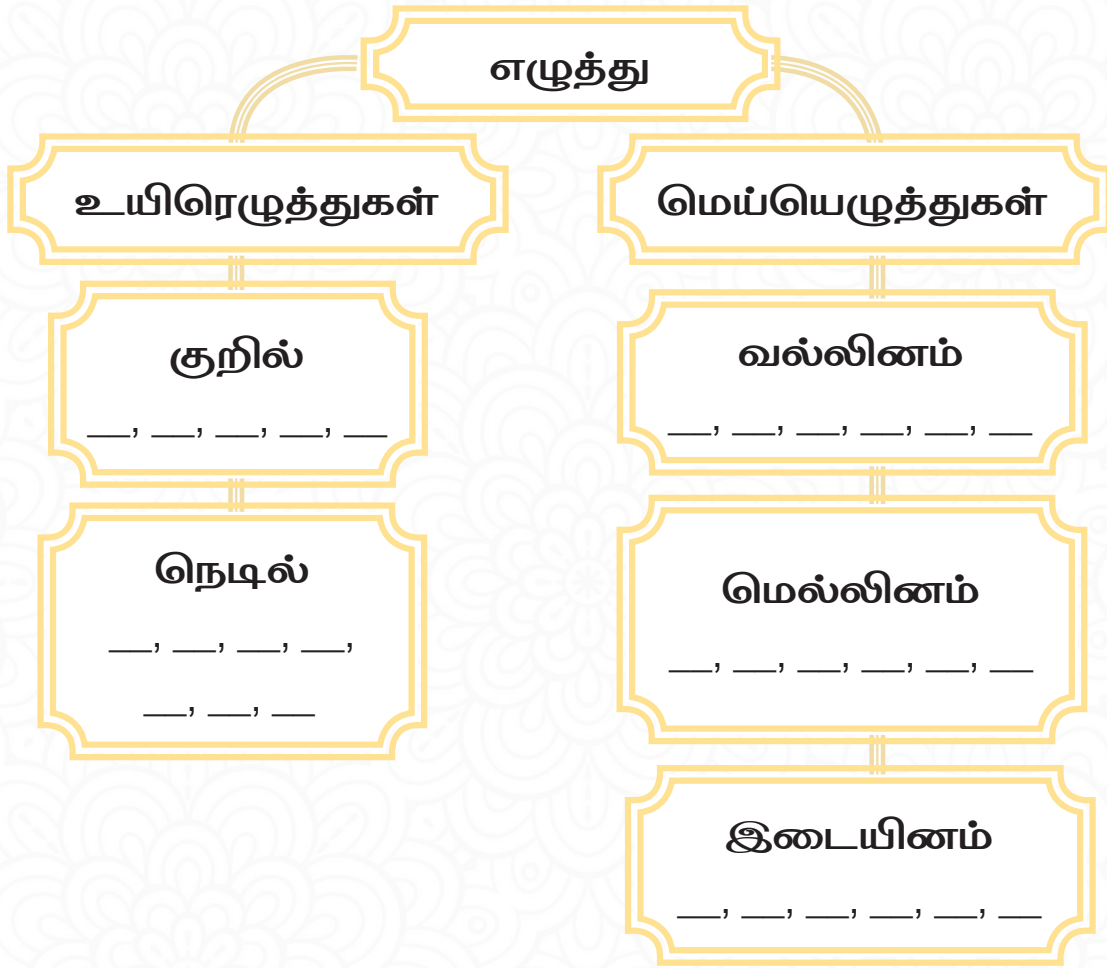


ஒ			க	
---	--	--	---	--



சோ	ள	
----	---	--

11. நிரப்புவேன்



12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

க	ம	யா	பா	ணி	பூ
வா	தா	ய்	னை	ம்	ண்

1. _____ . 2. _____ . 3. _____ .
4. _____ . 5. _____ .

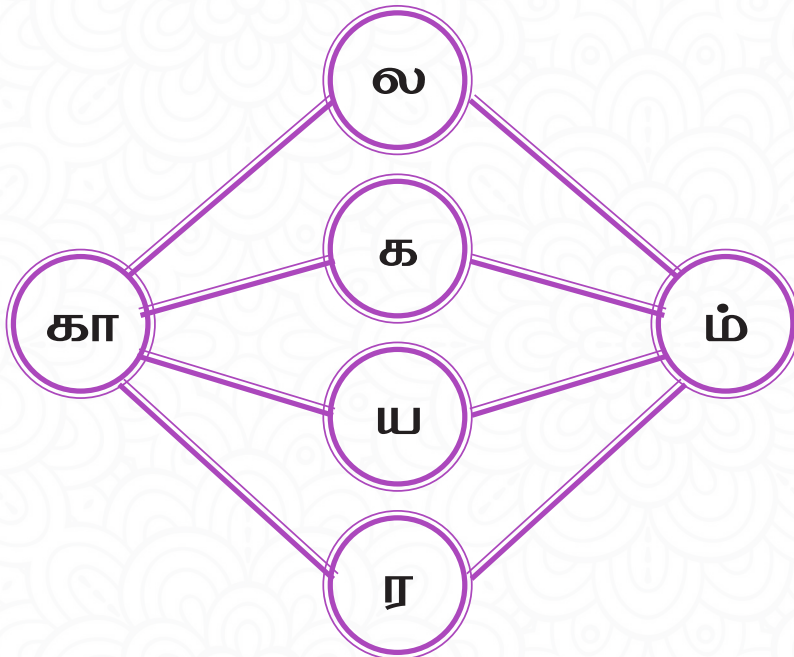
13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

- | | | |
|-----------|---|---------|
| 1. மான் | - | மாண்கள் |
| 2. ஆடு | - | _____ |
| 3. யானை | - | _____ |
| 4. வீடு | - | _____ |
| 5. குருவி | - | _____ |

14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

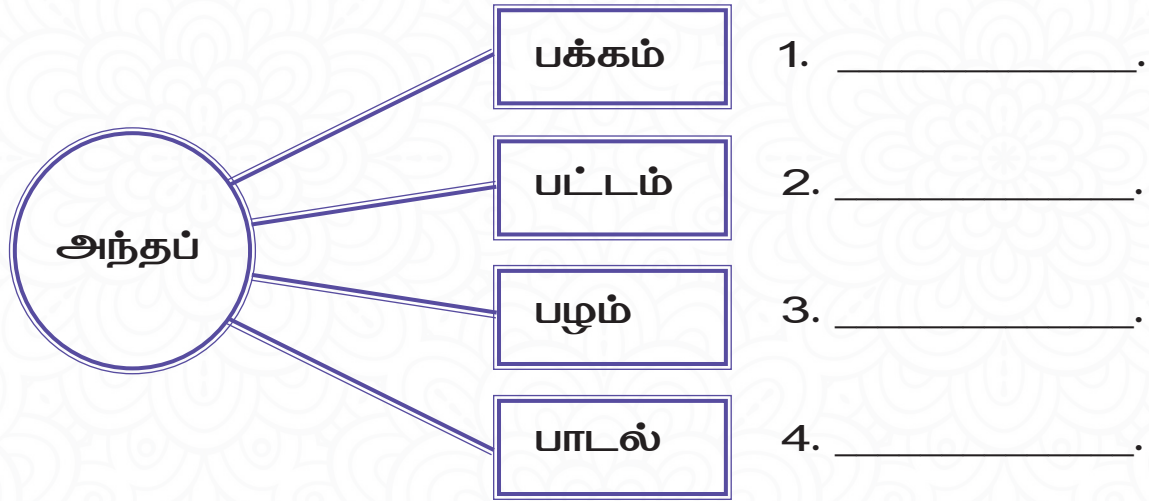
- | | | |
|----------|---|-------|
| 1. குடை | - | கூடை |
| 2. வரம் | - | _____ |
| 3. பல் | - | _____ |
| 4. நகம் | - | _____ |
| 5. பட்டு | - | _____ |

15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்



1. _____.
2. _____.
3. _____.
4. _____.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்



17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ 1. _____. 2. _____.	ம 1. _____. 2. _____.
த 1. _____. 2. _____.	வ 1. _____. 2. _____.
ப 1. _____. 2. _____.	

18. விடை எழுதுவேன்

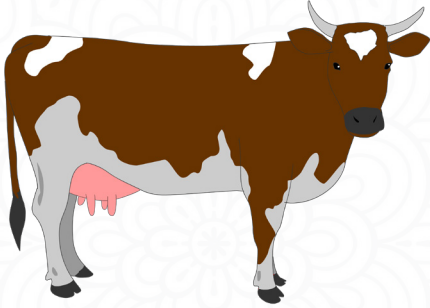


முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி



நன்றியுள்ள விலங்கு எது?



பால் தரும் விலங்கு எது?



பேசும் பறவை எது?



மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்



1. _____



2. _____



3. _____



4. _____

20. நிரப்புவேன்

1. _____ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. _____ பரிசு பெற்றாய்.
3. _____ நடனம் ஆடினாள்.
4. _____ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. _____ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

அவன்

அவள்

நான்

நீ

அவர்கள்

21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் _____ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் _____ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு _____ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை _____ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா _____ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் _____ விளையாடினான்.
2. ஆமை _____ சென்றது.
3. கழுகு _____ மரக்கிளையில் இருந்தது.
4. கடைத்தெருவில் _____ பொம்மையைக் கண்டேன்.
5. குதிரை _____ ஓடியது.

அழகான

விரைவாக

மெதுவாக

நன்றாக

உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் **கடை** (கு) சென்றேன். **கடைக்குச் / கடையில்**

_____.

2. நான் **பள்ளி** (கு) சென்றேன். **பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்**

_____.

3. அம்மா, **குழந்தை** (கு) பழம் தந்தார்.

**குழந்தையால்/
குழந்தைக்குப்**

_____.

24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு
வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி
அழைப்பாய்?

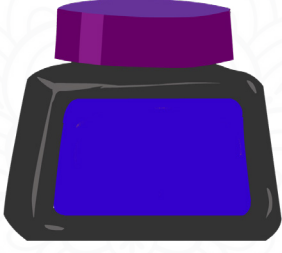
25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்



மணக்கும் எழுத்து



சுடும் எழுத்து



எழுதும் எழுத்து



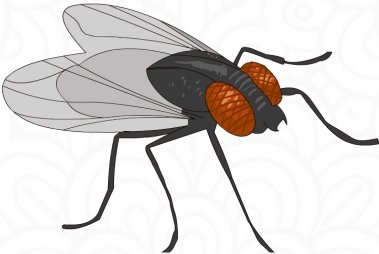
அழைக்கும் எழுத்து



வாங்கும் எழுத்து



சுவைக்கும் எழுத்து



பறக்கும் எழுத்து

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஔ	ஓள
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

- Let us talk - Ability to understand the context and speak naturally
- Let us learn - Ability to recognize letters and words through pictures
- Let us read again - Ability to recall the learned content
- New words - Ability to understand and use new words
- Let us practise saying - Ability to create sentence with the words learnt
- Let us enjoy by singing - Ability to listen to simple and pleasant songs
- Listen and Understand - Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
- Activities - Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 9-15 Simple grammar exercises	Listening to small sentences consisting of one-letter and two-letter words.	Making small sentences with one-letter and two-letters words and speaking.	Practising to read two-letter words.	Practising to write one-letter and two-letter words.
	Listening to and understanding the singular and plural forms of words that are in use.	Using the pronunciation of the words with reference to the pictures.	Reading and understanding the singular and plural forms of words.	Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures.
	Listening to and understanding the objects and their shapes in context.	Speaking about the shapes that are in use.	Reading the information related to the shapes in context.	Practising to draw shapes and to write their names.
	Listening to and understanding the pronouns through simple sentences.	Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns.	Recognising and reading the sentence structure of the pronouns.	Practising to write pronouns using short sentences.
	Listening to and understanding the differences in the sounds of ரு/ற, ல/ள/, ழு, ந/ண/ன.	Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ரு/ற, ல/ள/, ழு, ந/ண/ன.	Reading and understanding the differences in the sounds ரு/ற, ல/ள/, ழு, ந/ண/ன found in words and sentences.	Writing the words with different sounds like ரு/ற, ல/ள/, ழு, ந/ண/ன in context.
	Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Reading and understanding the differences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context.	Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms.
	Listening to and understanding small sentences with Case markers.	Speaking short sentences using case markers.	Practising to read the sentences with case markers.	Writing short sentences using case markers.

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages,
Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College,
Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language
& Literature, Pondicherry University, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy,
Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School,
Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground
Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani,
Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Vimala Solomon,
Director,
SURYA NIHONGO GAKKO

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal
District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam,
Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti,
Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaiickenpalayam,
Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur,
Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium.
Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.



タミール・バーチャル・アカデミー

チエンナイ-600025.
www.tamilvu.org